



BOSCH

Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

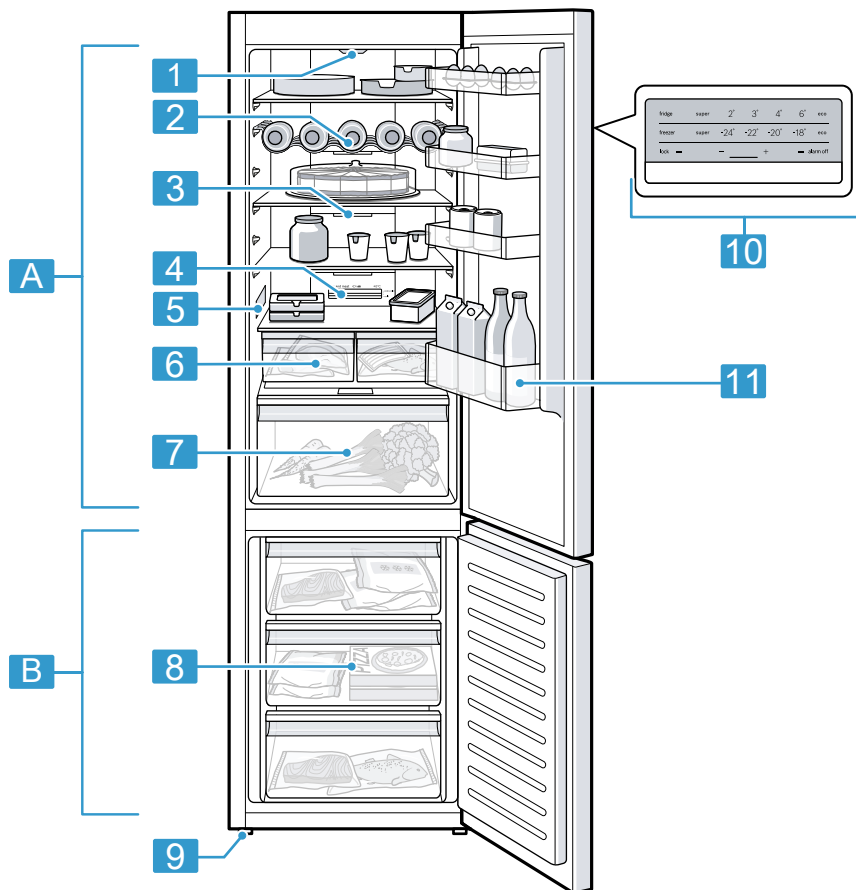


Fridge-freezer combination

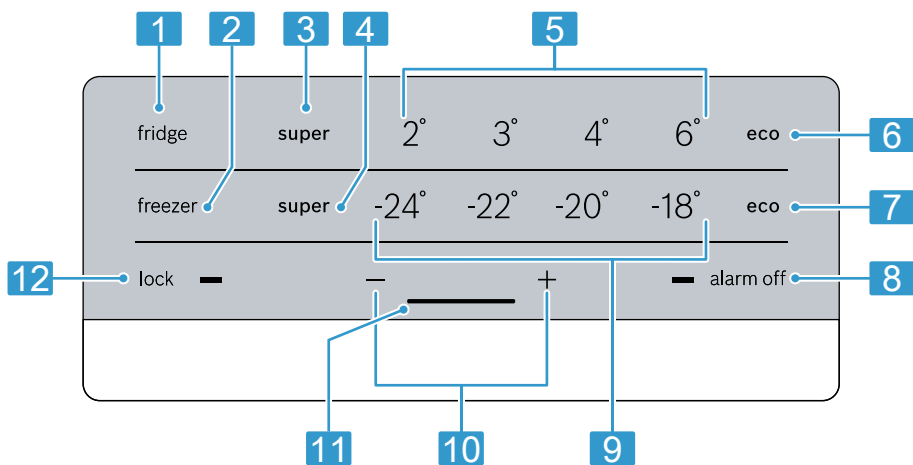
KGN..

[cs]	Návod k obsluze	Kombinovaná chladnička a mraznička	5
[hr]	Upute za upotrebu	Hladnjak i zamrzivač	28
[sl]	Navodila za uporabo	Hladilno-zamrzovalni aparat	51

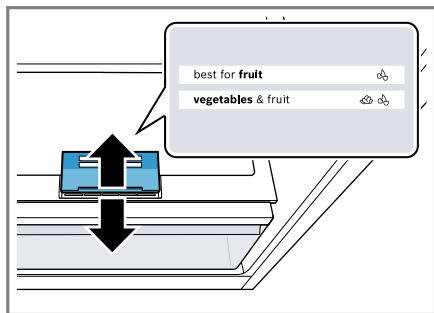




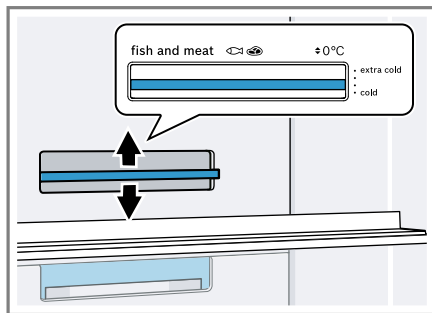
1



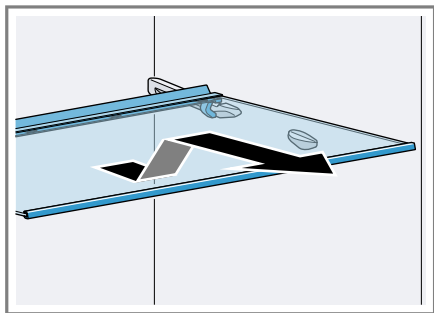
2



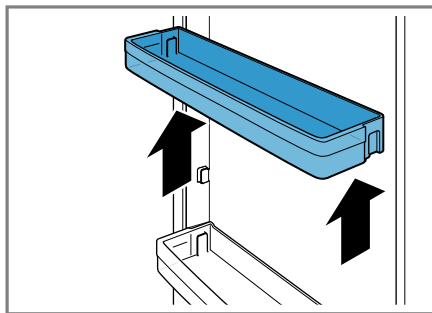
3



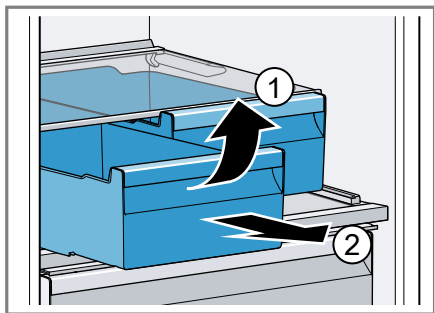
4



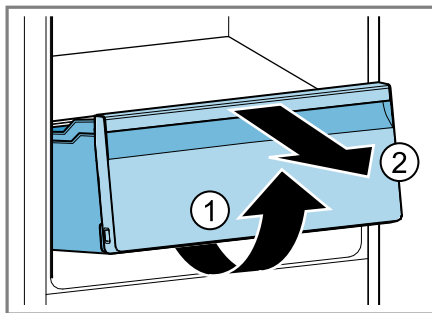
5



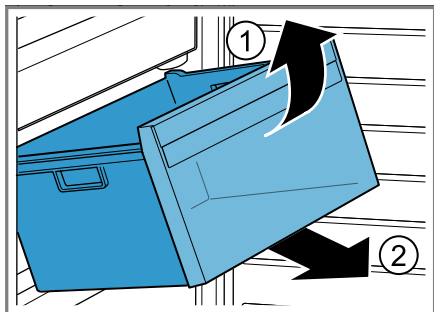
6



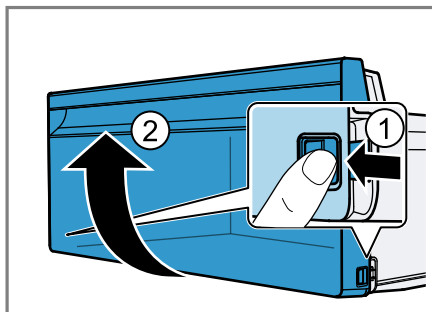
7



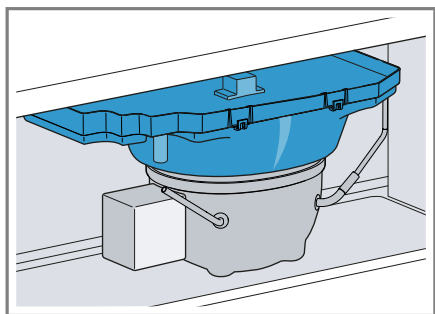
8



9



10



11

Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.



Obsah

1 Bezpečnost	6	7.4 Nastavení teploty	16
1.1 Všeobecné pokyny	6	7.5 Blokada tipki	16
1.2 Použití k určenému účelu	6	8 Přídavné funkce	16
1.3 Omezení okruhu uživatelů	6	8.1 Superchlazení	16
1.4 Bezpečná přeprava	7	8.2 Automatické Supermrazení	16
1.5 Bezpečná instalace	7	8.3 Manuální Supermrazení	17
1.6 Bezpečné použití	8	8.4 Režim šetření energie	17
1.7 Poškozený spotřebič	10	9 Alarm	17
2 Zabránění věcným škodám	11	9.1 Alarm dvířek	17
3 Ochrana životního prostředí a úspora	11	9.2 Teplotní alarm	18
3.1 Likvidace obalu	11	10 Chladicí prostor	18
3.2 Úspora energie	11	10.1 Tipy ke skladování potravin v chladicím prostoru	18
4 Instalace a připojení	12	10.2 Chladicí zóny v chladicím prostoru	18
4.1 Rozsah dodávky	12	11 Mrazicí prostor	19
4.2 Kritéria pro místo instalace	12	11.1 Mrazicí kapacita	19
4.3 Montáž spotřebiče	12	11.2 Úplné využití objemu mrazicího prostoru	19
4.4 Příprava spotřebiče pro první použití	12	11.3 Tipy ke skladování potravin v mrazicím prostoru	19
4.5 Připojení spotřebiče k elektrickému proudu	13	11.4 Tipy ke zmrazování čerstvých potravin	19
5 Seznámení	13	11.5 Trvanlivost zmrazeného pokrmu při -18 °C	20
5.1 Spotřebič	13	11.6 Metody rozmrazování zmrazených pokrmů	20
5.2 Ovládací panel	13	12 Odmrazování	20
6 Vybavení	14	12.1 Odmrazení chladicího prostoru	20
6.1 Odkládací plocha	14	12.2 Odmrazování mrazicího prostoru	20
6.2 Držák na láhve	14	13 Čištění a ošetřování	20
6.3 Skladovací zásobník	14	13.1 Příprava spotřebiče před čištěním	20
6.4 Zásobník na ovoce a zeleninu s regulátorem vlhkosti	14	13.2 Čištění spotřebiče	21
6.5 Příhrádka ve dvířkách	15	13.3 Vyjmutí vybavení	21
6.6 Příslušenství	15		
7 Základní ovládání	15		
7.1 Zapnutí spotřebiče	15		
7.2 Pokyny k provozu	15		
7.3 Vypnutí spotřebiče	16		

14 Odstranění poruch	22	15.2 Likvidace starého spotřebi- če	26
14.1 Výpadek elektrického prou- du	25	16 Zákaznický servis	26
14.2 Provedení interního testu spotřebiče	25	16.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)	27
15 Uskladnění a likvidace	25	17 Technické údaje	27
15.1 Odstavení spotřebiče z provozu	25		



1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtete tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.2 Použití k určenému účelu

Spotřebič používejte pouze:

- pro chlazení a mrazení potravin a pro přípravu kostek ledu.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

1.3 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti od 3 do 8 let smí do lednice/mrazáku dávat potraviny a vydávat je.

1.4 Bezpečná přeprava

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Velká hmotnost spotřebiče může při zvedání způsobit poranění.

- ▶ Spotřebič sami nezvedejte.

1.5 Bezpečná instalace

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné instalace jsou nebezpečné.

- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- ▶ Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím externího spínacího zařízení, např. časového spínače nebo dálkového ovládání.
- ▶ Pokud je spotřebič vestavěný, musí být síťová zástrčka síťového kabelu volně přístupná, nebo pokud není volný přístup možný, musí být do stávající elektrické instalace nainstalován jistič podle předpisů pro instalaci.
- ▶ Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťového kabelu.

Poškozená izolace síťového kabelu je nebezpečná.

- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu se zdroji tepla.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Pokud jsou větrací otvory spotřebiče uzavřené, může při netěsnosti chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

- ▶ Neuzavírejte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné skříňce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Použití prodlužovacího síťového kabelu a neschválených adaptérů je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
- ▶ Používejte pouze adaptéry a síťové kabely schválené výrobcem.

- ▶ Pokud je síťový kabel příliš krátký a k dispozici není žádný delší síťový kabel, kontaktujte odbornou společnost, aby přizpůsobila el. instalace domácnosti.

Přenosné rozbočky nebo síťové díly se mohou přehřívat a způsobit požár.

- ▶ Přenosné vícenásobné zásuvky nebo síťové adaptéry neumísťujte na zadní straně spotřebičů.

1.6 Bezpečné použití

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.

- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Při poškození chladicího okruhu může unikat hořlavé chladivo a může vybuchnout.

- ▶ Pro urychlení odmrazovacího procesu nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky než doporučené výrobcem.
- ▶ Přimrzlé potraviny uvolněte tupým předmětem, např. dřevěnou lžící.

Výrobky s hořlavými hnacími plyny a výbušnými látkami mohou vybuchnout, např. spreje.

- ▶ Ve spotřebiči neuchovávejte výrobky s hořlavými hnacími plyny a výbušnými látkami.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Elektrické spotřebiče uvnitř tohoto spotřebiče mohou způsobit požár, např. ohřívače nebo elektrické výrobničky ledu.

- ▶ Nepoužívejte uvnitř tohoto spotřebiče žádné elektrické spotřebiče.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou mohou prasknout.

- ▶ V mrazicím prostoru neskladujte nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou.

Nebezpečí poranění očí při úniku hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- ▶ Nepoškozujte trubky okruhu chladiva a izolaci.

Spotřebič se může převrhnout.

- ▶ Nestoupejte na podstavec, zásuvky nebo dvířka a neopírejte se o ně.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!

Jednotlivé díly zadní strany spotřebiče se za provozu zahřívají.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí studených popálenin!

Kontakt se zmrazenými potravinami a chladným povrchem může způsobit popálení mrazem.

- ▶ Nikdy nedávejte zmrazené potraviny do úst ihned po vyndání z mrazicího prostoru.
- ▶ Zabraňte delšímu kontaktu pokožky s mraženým zbožím, ledem a povrchy v mrazicí přihrádce.

⚠ POZOR – Nebezpečí poškození zdraví!

Abyste zabránili znečištění potravin, dodržujte následující pokyny.

- ▶ Když jsou dvířka otevřená delší dobu, může dojít k výraznému nárůstu teploty v přihrádkách spotřebiče.
- ▶ Pravidelně čistěte plochy, kterých se mohou dotýkat potraviny a které jsou v kontaktu s přístupnými odtokovými systémy.
- ▶ Syrové maso a ryby skladujte v lednici ve vhodných nádobách tak, aby se nedotýkaly jiných potravin nebo na ně nekapaly.
- ▶ Když je lednice s mrazákem delší dobu prázdná, vypněte spotřebič, odmrazte ho, vyčistěte a nechte otevřená dvířka, aby se vytvořila plíseň.

Součásti ve spotřebiči, které jsou z kovu nebo mají kovový vzhled, mohou obsahovat hliník. Pokud se kyselé potraviny dostanou do kontaktu s hliníkem, mohou se do potravin přenést ionty hliníku.

- Znečištěné potraviny nekonzumujte.

1.7 Poškozený spotřebič

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.

- V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 26*

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- V případě poškození síťového kabelu nebo přívodního kabelu spotřebiče je nutné ho vyměnit za speciální síťový kabel nebo speciální přívodní kabel spotřebiče, který lze obdržet u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!



Při poškození trubek může dojít k úniku a vznícení hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- Oheň a zápalné zdroje udržujte mimo dosah spotřebiče.
- V místnosti větrejte.
- Vypněte spotřebič. → *Strana 16*
- Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 26*

2 Zabránění věcným škodám

POZOR

Vzpříčením koleček spotřebiče může dojít při přesunování spotřebiče k poškození podlahy.

- ▶ Spotřebič přepravujte na rudlu.
- ▶ Při přesouvání spotřebiče použijte ochranu podlahy a nedělejte pohyby šikmo sem a tam.

Sezením nebo stáním na spotřebiči, podstavci, zásuvkách nebo dvířkách může dojít k poškození spotřebiče.

- ▶ Nestoupejte na spotřebič, podstavec, zásuvky nebo dvířka a neopírejte se o ně.

Znečištění olejem nebo tukem může způsobit, že budou plastové části a těsnění dvířek porézní.

- ▶ Dbejte na to, aby byly plastové části a těsnění dvířek bez oleje a tuku.

Součásti ve spotřebiči, které jsou z hliníku nebo mají hliníkový design, mohou obsahovat hliník. Při kontaktu s potravinami obsahujícími kyseliny hliník koroduje a mění barvu.

- ▶ Potraviny skladujte ve spotřebiči pouze zabalené.

Pokud byste součásti vybavení a příslušenství myli v myčce nádobí, mohou se zdeformovat nebo změnit barvu.

- ▶ Součásti vybavení a příslušenství nemýjte v myčce nádobí.

3 Ochrana životního prostředí a úspora

3.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- ▶ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

3.2 Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje Váš spotřebič méně proudu.

Zvolení místa instalace

- Spotřebič chraňte před přímým slunečním zářením.
- Spotřebič umístěte pokud možno ve velké vzdálenosti od topných těles, sporáků a ostatních zdrojů tepla:
 - Dodržujte vzdálenost 30 mm od elektrických a plynových sporáků.
 - Dodržujte vzdálenost 300 mm od sporáků na olej nebo na uhlí.
- Dodržujte malou boční vzdálenost od stěny.
- Nikdy nezakrývejte nebo nezastravujte vnější větrací otvory.

Úspora energie při používání

Poznámka: Uspořádání vybavení nemá vliv na spotřebu energie spotřebiče.

- Spotřebič otevírejte jen krátce a pečlivě ho zavřete.
- Nikdy nezakrývejte nebo nezastravujte vnitřní větrací otvory nebo vnější větrací otvory.
- Zakoupené potraviny přepravujte v chladicí tašce a rychle je umístěte do spotřebiče.
- Teplé potraviny a nápoje nechte před uložením vychladnout.
- Zmrazené potraviny určené pro rozmrazení umístěte do chladicího prostoru, aby se využilo chladu zmrazených potravin.
- Mezi potravinami a zadní stěnou ponechte vždy trochu místa.

Ovládací panel v režimu šetření energie

Když spotřebič nepoužíváte, přepne se ovládací panel automaticky do režimu šetření energie.

V režimu šetření energie u ovládacího panelu se sníží jas ovládacího panelu a svítí ukazatel režimu šetření energie u ovládacího panelu.

4 Instalace a připojení

4.1 Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly, zda nedošlo k poškození při přepravě a zda je dodávka kompletní.

Při reklamacích se obraťte na svého prodejce nebo na náš zákaznický servis → *Strana 26*.

Dodávka obsahuje:

- Volně stojící spotřebič
- vybavení a příslušenství¹
- Montážní materiál
- Návod k montáži
- návod k použití
- seznam zákaznických servisů
- přílohu Záruka²
- energetický štítek
- informaci k spotřebě energie a hlučnosti

4.2 Kritéria pro místo instalace

VÝSTRAHA –

Nebezpečí výbuchu!

Pokud je spotřebič umístěn v příliš malé místnosti, může při netěsnosti chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

- Spotřebič instalujte pouze v místnosti, která má objem 1 m³ na každých 8 g chladiva. Množství

chladiva je uvedené na typovém štítku.

→ "Spotřebič", Obr. **1** **5**
Strana 13

Hmotnost spotřebiče může v závislosti na modelu činit z výroby až 85 kg.

Podklad musí být dostatečně stabilní, aby unesl hmotnost spotřebiče.

Podklad musí být rovný.

Tato lednice je určena pro použití při teplotě prostředí od 10 °C do 43 °C. V rozmezí přípustné teploty prostředí je spotřebič zcela funkční.

Pokud spotřebič používáte při nižší teplotě prostředí, lze vyloučit poškození spotřebiče až do teploty prostředí 5 °C.

Instalace nad sebe a instalace vedle sebe

Pokud chcete nainstalovat 2 chladicí nebo mrazicí spotřebiče nad sebe nebo vedle sebe, musíte mezi spotřebiči zachovat vzdálenost minimálně 150 mm. U vybraných spotřebičů je možná instalace bez minimální vzdálenosti. Informujte se u specializovaného prodejce nebo návrháře kuchyní.

4.3 Montáž spotřebiče

- Spotřebič namontujte podle přiloženého návodu k montáži.

4.4 Příprava spotřebiče pro první použití

1. Vyměňte informační materiál.

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

² Není k dispozici ve všech státech

2. Odstraňte ochranné fólie a přepravní pojistky, např. lepicí pásky a karton.
3. Spotřebič poprvé vyčistěte.
→ *Strana 21*

4.5 Připojení spotřebiče k elektrickému proudu

1. Připojte zástrčku síťového kabelu ke spotřebiči.
 2. Síťovou zástrčku síťového kabelu spotřebiče zastrčte do zásuvky v blízkosti spotřebiče.
Údaje k připojení spotřebiče jsou uvedené na typovém štítku.
→ "Spotřebič", Obr. **1** a **5**
Strana 13
 3. Zkontrolujte pevné umístění síťové zástrčky.
- ✓ Spotřebič je nyní připraven k provozu.

5 Seznámení

5.1 Spotřebič

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.
→ Obr. **1**

A Chladicí prostor → *Strana 18*

B Mrazicí prostor → *Strana 19*

1 Osvětlení

2 Držák na láhve → *Strana 14*¹

3 Vnitřní větrací otvory

4 Regulátor teploty (skladovací zásobník) → *Strana 16*

5 Typový štítek → *Strana 27*

6 Skladovací zásobník
→ *Strana 14*

7 Zásobník na ovoce a zeleninu s regulátorem vlhkosti
→ *Strana 14*

8 Zásobník zmrazených potravin
→ *Strana 21*

9 Šroubovací nožička

10 Ovládací panel → *Strana 13*

11 Příhrádka ve dvířkách na velké láhve → *Strana 15*

5.2 Ovládací panel

Pomocí ovládacího pole nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a dostanete informace o provozním stavu.

→ Obr. **2**

1 fridge umožňuje nastavení chladicího prostoru.

2 freezer umožňuje nastavení mrazicího prostoru.

3 super (chladicí příhrádka) svítí, když je zapnutá funkce Superchlazení.

4 super (mrazicí příhrádka) svítí, když je zapnutá funkce Supermrazení.

5 Zobrazuje nastavenou teplotu chladicího prostoru ve °C.

6 eco (chladicí příhrádka) svítí, když je v chladicím prostoru zapnutý režim úspory energie.

7 eco (mrazicí příhrádka) svítí, když je v mrazicím prostoru zapnutý režim úspory energie.

8 alarm off slouží pro vypnutí výstražného akustického signálu.

9 Zobrazuje nastavenou teplotu mrazicího prostoru ve °C.

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

10 —/+ slouží pro nastavení teploty zvolené přihrádky.

11 Ukazatel pohotovostního režimu svítí, když je aktivní pohotovostní režim.

12 lock slouží pro zapnutí nebo vypnutí zablokování tlačítek ovládacího panelu.

6 Vybavení

Vybavení spotřebiče závisí na modelu.

6.1 Odkládací plocha

Pro lepší přehled a rychlejší vyjímání potravin odkládací plochu vytáhněte. Pro variabilní nastavení odkládací plochy podle potřeby můžete odkládací plochu vyndat a nasadit ji na jiné místo.

→ *"Vyjmutí odkládací plochy", Strana 21*

6.2 Držák na láhve

Láhve ukládejte bezpečně do držáku na láhve.

Pro variabilní nastavení držáku na láhve podle potřeby můžete držák na láhve vyndat a nasadit ho na jiné místo.

→ *"Vyjmutí odkládací plochy", Strana 21*

6.3 Skladovací zásobník

Ve skladovacím zásobníku jsou nižší teploty než v chladicím prostoru. Občas tam mohou být teploty nižší než 0 °C.

Pro dosažení teplot kolem 0 °C ve skladovacím zásobníku nastavte teplotu chladicího prostoru na 2 °C.

→ *Strana 16*

Nižší teploty ve skladovacím zásobníku používáte pro skladování

potravin, které se snadno kazí, např. ryb, masa a uzenin.

6.4 Zásobník na ovoce a zeleninu s regulátorem vlhkosti

Čerstvé ovoce a zeleninu uchovávejte nezabalené v zásobníku na ovoce a zeleninu.

Rozříznuté ovoce a rozříznutou zeleninu skladujte zakryté nebo vzduchotěsně zabalené.

Pomocí regulátoru vlhkosti můžete v zásobníku na ovoce a zeleninu přizpůsobit vlhkost vzduchu. Tak lze čerstvé ovoce a zeleninu skladovat déle než při běžném skladování.

→ *Obr. 3*

Vlhkost vzduchu v zásobníku na ovoce a zeleninu nastavte podle druhu a množství uložených potravin posunutím regulátoru vlhkosti:

- Pro malou vlhkost vzduchu ➡ posuňte dovnitř při uložení převážně ovoce, různých potravin nebo velkého množství.
- Pro velkou vlhkost vzduchu ➡ posuňte ven při uložení převážně zeleniny nebo malého množství.

V závislosti na množství a druhu skladovaných potravin se může v zásobníku na ovoce a zeleninu tvořit kondenzovaná voda.

Odstraňte kondenzovanou vodu suchým hadříkem a nastavte nízkou vlhkost vzduchu pomocí regulátoru vlhkosti.

Kvůli zachování kvality a aromatu uchovávejte ovoce a zeleninu, které jsou choulostivé na chlad, mimo spotřebič při teplotě od 8 °C do 12 °C, např. ananas, banány, citrusové plody, okurky, cukety, papriky, rajčata a brambory.

6.5 Přihrádka ve dvířkách

Pro variabilní nastavení přihrádky ve dvířkách podle potřeby můžete přihrádku ve dvířkách vyndat a nasadit ji na jiné místo.

→ "Vyjmutí přihrádky ve dvířkách",
Strana 21

6.6 Příslušenství

Používejte originální příslušenství. Je přizpůsobené pro váš spotřebič. Příslušenství vašeho spotřebiče závisí na modelu.

Přihrádka na vejce

Vejce ukládejte bezpečně do přihrádky na vejce.

Miska na kostky ledu

Misku na kostky ledu používejte pro výrobu kostek ledu.

Výroba kostek ledu

K výrobě kostek ledu používejte výhradně pitnou vodu.

1. Misku na kostky ledu naplňte ze $\frac{3}{4}$ pitnou vodou a postavte ji do mrazicího prostoru.
Přimrzlou misku na kostky ledu uvolněte tupým předmětem, např. rukojetí dřevěné vařečky.
2. Pro uvolnění kostek ledu misku na kostky ledu krátce podržte pod tekoucí vodou nebo ji lehce ohněte.

7 Základní ovládání

7.1 Zapnutí spotřebiče

1. Připojte spotřebič k elektrickému proudu → *Strana 13*

Poznámka: Pokud jste spotřebič předtím vypnuli pomocí ovládacího

panelu, podržte 10 sekundy stisknuté +.

- ✓ Spotřebič je nyní připraven k provozu.
 - ✓ Spotřebič začne chladit.
 - ✓ Zní výstražný akustický signál, ukazatel teploty (mrazicího prostoru) bliká a "alarm off" svítí červeně, protože je mrazicí prostor ještě příliš teplý.
2. Vypněte výstražný akustický signál pomocí **alarm off**.
 - ✓ Ukazatel teploty (mrazicího prostoru) přestane blikat.
 - ✓ "alarm off" zhasne, jakmile je dosažena nastavená teplota.
 3. Nastavte požadovanou teplotu.
→ *Strana 16*

7.2 Pokyny k provozu

- Po zapnutí spotřebiče trvá až několik hodin, než je dosažena nastavená teplota.
Před dosažením nastavené teploty nekládejte žádné potraviny.
- Čelní strany krytu se někdy mírně zahřívají. Zabraňuje to vzniku kondenzované vody v oblasti těsnění dvířek.
- Při zavírání dvířek dbejte na to, aby dvířka nebyla zablokována uloženými potravinami.
- Když zavřete dvířka, může vzniknout podtlak. Dvířka se dají jen obtížně otevřít. Počkejte okamžik, dokud se podtlak nevyrovná.
- Teplota ve spotřebiči se liší podle následujících podmínek:
 - frekvence otevírání spotřebiče
 - množství potravin
 - teplota čerstvě vložených potravin
 - Teplota prostředí
 - přímé sluneční záření

7.3 Vypnutí spotřebiče

- Podržte 10 sekund stisknuté +.

7.4 Nastavení teploty

Nastavení teploty chladicího prostoru

1. Pomocí **fridge** zvolte chladicí prostor.
2. Stiskněte —/+ tolikrát, dokud se na ukazateli teploty (chladicího prostoru) nezobrazí požadované nastavení teploty.
Pro dosažení nastavené teploty posuňte regulátor teploty skladovacího zásobníku zezdola do polohy 1/3. → *Strana 16*
Doporučená teplota v chladicím prostoru činí 4 °C.

Nastavení teploty skladovacího zásobníku

- Zvolte jednu z následujících možností:
 - Pro snížení teploty posuňte regulátor teploty nahoru ve směru "extra cold".
 - Pro zvýšení teploty posuňte regulátor teploty dolů ve směru "cold".
- Obr. 4

Nastavení teploty v mrazicím prostoru

1. Pomocí **freezer** zvolte mrazicí prostor.
2. Stiskněte —/+ tolikrát, dokud se na ukazateli teploty (mrazicího prostoru) nezobrazí požadované nastavení teploty.
Doporučená teplota v mrazicím prostoru činí -18 °C.

7.5 Blokada tipki

Zablokování tlačítek brání nechtěnému nebo neodbornému ovládání spotřebiče během provozu.

Zapnutí zablokování tlačítek

- Stiskněte **lock**.
- ✓ Svítí "lock".

Vypnutí zablokování tlačítek

- Držte 5 sekund stisknuté **lock**.
- ✓ "lock" zhasne.

8 Přídavné funkce

Dozvíte se, jaké nastavitelné přídavné funkce má váš spotřebič.

8.1 Superchlazení

Při Superchlazení chladicí prostor chladí na nejnižší možnou teplotu. Superchlazení zapnete před uložením většího množství potravin do chladicího prostoru.

Poznámka: Když je zapnutá funkce Superchlazení, může docházet k zvýšenému hluku.

Zapnutí Superchlazení

1. Pomocí **fridge** zvolte chladicí prostor.
2. Stiskněte — tolikrát, dokud se nerozsvítí "super" (chladicí přihrádka).

Poznámka: Po cca 6 hodinách se spotřebič přepne do standardního provozu.

Vypnutí Superchlazení

1. Pomocí **fridge** zvolte chladicí prostor.
2. Stiskněte + tolikrát, dokud se na ukazateli teploty (chladicí prostor) nezobrazí požadovaná teplota.

8.2 Automatické Supermrazení

Při automatickém Supermrazení chladí mrazicí prostor výrazně silněji než při standardním provozu. Potraviny se tak zmrazí rychleji.

Automatické Supermrazení se zapne, když čerstvé potraviny vložíte do nejspodnějšího zásobníku zmrazených potravin počínaje zleva.

Když je zapnuté automatické Supermrazení, svítí "super" (mrazicí přihrádka) a může vznikat větší hluk. Spotřebič se po uplynutí automatického Supermrazení přepne do standardního provozu.

Přerušení automatického Supermrazení

1. Pomocí **freezer** zvolte mrazicí prostor.
2. Stiskněte tlačítko + tolikrát, dokud se na ukazateli teploty (mrazicí prostor) nezobrazí požadovaná teplota.

8.3 Manuální Supermrazení

Při Supermrazení chladí mrazicí prostor na nejnižší možnou teplotu. Zapněte Supermrazení 4 až 6 hodin před vložením většího množství potravin nad 2 kg do mrazicího prostoru.

Pro využití mrazicí kapacity používejte Supermrazení.

→ "Předpoklady pro mrazicí kapacitu", Strana 19

Poznámka: Když je zapnutá funkce Supermrazení, může docházet ke zvýšenému hluku.

Manuální zapnutí Supermrazení

1. Pomocí **freezer** zvolte mrazicí prostor.
2. Stiskněte — tolikrát, dokud se nerozsvítí "super" (mrazicí přihrádka).

Poznámka: Po cca 60 hodinách se spotřebič přepne do standardního provozu.

Manuální vypnutí Supermrazení

1. Pomocí **freezer** zvolte mrazicí prostor.
2. Stiskněte tlačítko + tolikrát, dokud se na ukazateli teploty (mrazicí prostor) nezobrazí požadovaná teplota.

8.4 Režim šetření energie

Pomocí režimu šetření energie přepnete spotřebič do energeticky úsporného provozu.

Spotřebič automaticky nastaví teploty.

Chladicí prostor	8 °C
Mrazicí prostor	-16 °C

Zapnutí režimu šetření energie

1. Zvolte pomocí **fridge** chladicí prostor nebo zvolte pomocí **freezer** mrazicí prostor.
2. Stiskněte + tolikrát, dokud se nerozsvítí "eco".

Vypnutí režimu šetření energie

1. Zvolte pomocí **fridge** chladicí prostor nebo zvolte pomocí **freezer** mrazicí prostor.
2. Stiskněte — tolikrát, dokud se na ukazateli teploty nezobrazí požadovaná teplota.

9 Alarm

9.1 Alarm dvířek

Pokud jsou dvířka spotřebiče otevřená po delší dobu, zapne se alarm dvířek.

Zazní výstražný akustický signál a "alarm off" bliká.

Vypnutí alarmu dveří

- ▶ Zavřete dvířka spotřebiče nebo stiskněte **alarm off**.
- ✓ Výstražný akustický signál je vypnutý.

9.2 Teplotní alarm

Pokud se mrazicí prostor příliš zahřeje, zapne se teplotní alarm.

Zazní výstražný akustický signál, ukazatel teploty (mrazicího prostoru) bliká a "alarm off" svítí červeně.

⚠ POZOR – Nebezpečí poškození zdraví!

Při rozmrazování se mohou množit bakterie a může dojít ke zkažení zmrazených potravin.

- ▶ Částečně nebo úplně rozmrazené potraviny znovu nemrazujte.
- ▶ Znovu je zmrazte až po uvaření nebo upečení.
- ▶ Nevyužívejte již maximální dobu uskladnění.

Teplotní alarm může zapnout v těchto případech:

- Při uvádění spotřebiče do provozu. Potraviny ukládejte až poté, co spotřebič dosáhl nastavené teploty.
- Při vložení velkého množství čerstvých potravin. Před vložением většího množství potravin zapněte Supermrazení.
- Když jsou příliš dlouho otevřená dvířka mrazicího prostoru. Zkontrolujte, zda jsou potraviny částečně nebo úplně rozmrazené.

Vypnutí teplotního alarmu

- ▶ Stiskněte **alarm off**.
- ✓ Výstražný akustický signál je vypnutý.

10 Chladicí prostor

V chladicím prostoru lze uchovávat maso, uzeniny, ryby, mléčné výrobky, vejce, uvažené pokrmy a pečivo.

Teplotu lze nastavit v rozmezí od 2 °C do 8 °C.

Díky uložení v chladu můžete po krátkou až středně dlouhou dobu skladovat i potraviny, které se snadno kazí. Čím nižší je zvolená teplota, tím déle zůstanou potraviny čerstvé.

10.1 Tipy ke skladování potravin v chladicím prostoru

- Ukládejte jen čerstvé a bezvadné potraviny.
- Potraviny skladujte vzduchotěsně zabalené nebo zakryté.
- Nedávejte potraviny před vnitřní větrací otvory a dbejte na to, aby se nedotýkaly zadní stěny, aby nebránily cirkulaci vzduchu a abyste zabránili zmrazení potravin.
- Teplé pokrmy a nápoje nechte nejdříve vychladnout.
- Dbejte na datum minimální trvanlivosti nebo datum spotřeby uvedené výrobcem.

10.2 Chladicí zóny v chladicím prostoru

Díky cirkulaci vzduchu v chladicím prostoru vznikají různé chladicí zóny.

Nejchladnější zóna

Nejchladnější zóna je ve skladovacím zásobníku.

Tip: V nejchladnější zóně skladujte potraviny, které se snadno kazí, např. ryby, uzeniny a maso.

Nejteplejší zóna

Nejteplejší zóna je úplně nahoře na dvířkách.

Tip: V nejteplejší zóně uchovávejte nechoulostivé potraviny, např. tvrdý sýr a máslo. Sýr tak může nadále vyvíjet své aroma a máslo zůstane rozstíratelné.

11 Mrazicí prostor

V mrazicím prostoru můžete skladovat hluboce zmrazené pokrmy, zmrazovat potraviny a vyrábět kostky ledu.

Teplotu lze nastavit v rozmezí od $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Dlouhodobé skladování potravin by se mělo provádět při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.

Skladování ve zmrazeném stavu vám umožňuje dlouhodobé uchovávání potravin podléhajících zkáze. Nízké teploty zkažení zpomalují nebo zastaví.

11.1 Mrazicí kapacita

Maximální mrazicí kapacita udává, jaké množství potravin lze za kolik hodin úplně zmrazit až do středu. Údaje týkající se mrazicí kapacity najdete na typovém štítku.

→ "Spotřebič", Obr. **1** / **5** Strana 13

Předpoklady pro mrazicí kapacitu

1. Cca 24 hodin před vložením čerstvých potravin zapněte Supermrazení.

→ "Manuální zapnutí Supermrazení", Strana 17

2. Potraviny ukládejte nejprve do nejdolnějšího zásobníku zmrazených potravin.

11.2 Úplné využití objemu mrazicího prostoru

Zjistěte, jaké maximální množství zmrazených potravin můžete skladovat v mrazicím prostoru.

1. Vyjměte veškeré součásti vybavení v mrazicím prostoru. → Strana 21
2. Potraviny uložte přímo na odkládací plochy a dno mrazicího prostoru.

11.3 Tipy ke skladování potravin v mrazicím prostoru

- Potraviny skladujte vzduchotěsně zabalené.
- Zmrazované potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin.
- Potraviny rozprostřete po celé ploše zásobníků zmrazených potravin.
- Aby mohl ve spotřebiči bez omezení cirkulovat vzduch, zasuňte zásobník zmrazených potravin až na doraz.

11.4 Tipy ke zmrazování čerstvých potravin

- Zmrazujte pouze čerstvé a bezvadné potraviny.
- Potraviny zmrazujte po porcích.
- Upravené potraviny jsou vhodnější než potraviny, které se konzumují syrové.
- Zeleninu před zmrazením omyjte, nakrájejte a spařte.
- Ovoce před zmrazením omyjte, vypeckujte a eventuálně oloupejte, případně přidejte cukr nebo roztok kyseliny askorbové.
- Potraviny vhodné pro zmrazení jsou např. pečivo, ryby a plody moře, maso, zvěřina a drůbež, vejce bez skořápky, sýr, máslo, tvaroh, hotové pokrmy a zbytky pokrmů.
- Potraviny nevhodné pro zmrazení jsou např. listové saláty, ředkvičky, vejce se skořápkou, hroznové víno, syrová jablka a syrové hrušky, jogurt, zakysaná smetana, crème fraîche a majonéza.

Zabalení zmrazených potravin

Vhodný materiál obalu a správný způsob zabalení výrazně umožňuje zachovat kvalitu produktu a zabránit spálení mrazem.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal vzduchotěsně uzavřete, aby potraviny neztratily chuť nebo neoschly.
4. Napište na obal obsah a datum zmrazení.

11.5 Trvanlivost zmrazeného pokrmu při -18 °C

Potraviny	Doba skladování
Ryby, uzeniny, uvažené pokrmy, pečivo	Až 6 měsíců
Drůbež, maso	Až 8 měsíců
Zelenina, ovoce	Až 12 měsíců

Natištěný kalendář zmrazených potravin uvádí maximální dobu skladování v měsících při trvalé teplotě -18 °C.

11.6 Metody rozmrazování zmrazených pokrmů

POZOR –

Nebezpečí poškození zdraví!

Při rozmrazování se mohou množit bakterie a může dojít ke zkažení zmrazených potravin.

- ▶ Částečně nebo úplně rozmrazené potraviny znovu nemrazujte.
- ▶ Znovu je zmrazte až po uvažení nebo upečení.
- ▶ Nevyužívejte již maximální dobu uskladnění.
- Živočišné potraviny rozmrazujte v chladicím prostoru, např. ryby, maso, sýr a tvaroh.

- Chléb rozmrazujte při pokojové teplotě.
- Potraviny určené k okamžité konzumaci připravujte v mikrovlnné troubě, v pečicí troubě nebo na varné desce.

12 Odmrazování

12.1 Odmrazení chladicího prostoru

Chladicí zásuvka spotřebiče se odmrazuje automaticky.

12.2 Odmrazování mrazicího prostoru

Díky plně automatickému systému NoFrost zůstává mrazicí prostor bez námrazy. Odmrazování není nutné.

13 Čištění a ošetřování

Čištění nepřístupných míst musí provést zákaznický servis. Čištění zákaznickým servisem může být placené.

13.1 Příprava spotřebiče před čištěním

1. Vypněte spotřebič. → *Strana 16*
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
3. Vyndejte všechny potraviny a uložte je na chladném místě.
Pokud máte chladicí vložky, položte je na potraviny.
4. Vyndejte ze spotřebiče veškeré součásti vybavení a příslušenství.
→ *Strana 21*

13.2 Čištění spotřebiče

⚠ VÝSTRAHA –

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

Kapalina v osvětlení, v ovládacích prvcích nebo ve vnitřních větracích otvorech může být nebezpečná.

- ▶ Mycí voda se nesmí dostat do osvětlení, do ovládacích prvků nebo do vnitřních větracích otvorů.

POZOR

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit povrchy spotřebiče.

- ▶ Nepoužívejte tvrdé drátěnky nebo houbičky.
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu.

Pokud byste součásti vybavení a příslušenství myli v myčce nádobí, mohou se deformovat nebo změnit barvu.

- ▶ Součásti vybavení a příslušenství nemýjte v myčce nádobí.

1. Spotřebič před čištěním připravte.
→ *Strana 20*
2. Spotřebič, součásti vybavení, příslušenství a těsnění dvířek vyčistěte hadrem, vlažnou vodou a trochou mycího prostředku s neutrálním pH.
3. Důkladně osušte suchým měkkým hadrem.
4. Nasaďte součásti vybavení.
5. Připojte spotřebič k elektrickému proudu → *Strana 13*
6. Vložte potraviny.

13.3 Vyjmutí vybavení

Když chcete vybavení důkladně vyčistit, vyndejte ho ze spotřebiče.

Vyjmutí odkládací plochy

- ▶ Odkládací plochu vytáhněte, nazdvihněte a vyndejte.

→ *Obr. 5*

Vyjmutí přihrádky ve dvířkách

- ▶ Přihrádku ve dvířkách nazdvihněte a vyndejte.

→ *Obr. 6*

Vyjmutí skladovacího zásobníku

1. Skladovací zásobník vytáhněte až nadoraz.
2. Skladovací zásobník vpředu nazdvihněte ① a vyndejte ho ②.

→ *Obr. 7*

Vyjmutí zásobníku na ovoce a zeleninu

1. Zásobník na ovoce a zeleninu vytáhněte až nadoraz.
2. Zásobník na ovoce a zeleninu vpředu nazdvihněte ① a vyndejte ②.

→ *Obr. 8*

Vyjmutí zásobníku zmrazených potravin

1. Vytáhněte zásobník zmrazených potravin až nadoraz.
2. Zásobník zmrazených potravin vpředu nazdvihněte ① a vyndejte ②.

→ *Obr. 9*

Sejmutí čelní strany zásobníku

Čelní stranu zásobníku na ovoce a zeleninu můžete kvůli snadnějšímu čištění sejmut.

- ▶ Stiskněte postranní zajišťovací háčky zásobníku ① a otáčivým po-

hybem sejměte čelní stranu ze zásobníku ②.

→ Obr. 10

14 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

⚠ VÝSTRAHA –

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ V případě poškození síťového kabelu nebo přívodního kabelu spotřebiče je nutné ho vyměnit za speciální síťový kabel nebo speciální přívodní kabel spotřebiče, který lze obdržet u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič nechladí, ukazatele a osvětlení svítí.	Je zapnutý předváděcí režim. 1. Podržte 9 až 11 sekund stisknuté alarm off , dokud nezazní akustický signál. 2. Po krátké době zkontrolujte, zda spotřebič chladí.
Nefunguje osvětlení LED.	Možné jsou různé příčiny. ▶ Kontaktujte zákaznický servis. Číslo zákaznického servisu je uvedeno v přiloženém seznamu zákaznických servisů.
Lednice se zapíná častěji a na delší dobu.	Spotřebič byl často otevírán. ▶ Neotevírejte zbytečně dvířka spotřebiče. Vnější větrací otvory jsou zakryté. ▶ Odstraňte překážky před vnějšími větracími otvory. Nejedná se o závadu. Moderní chladicí jednotky se zapínají častěji a mají různé úrovně výkonu, aby chladily efektivněji.  ▶ Odstraňte překážky před vnějšími větracími otvory. ▶ Spotřebič umístěte pokud možno ve velké vzdálenosti od topných těles, sporáků a ostatních zdrojů tepla. Vyhněte se dlouhodobému vystavení spotřebiče přímému slunečnímu záření. ▶ Dvířka spotřebiče otvírejte jen krátce.

Závada	Příčina a řešení závady
Lednice se zapíná častěji a na delší dobu.	▶ Teplé pokrmy a nápoje nechte před uložením nejdříve vychladnout.
Na zadní stěně chladičového prostoru se tvoří vrstva námrazy.	Nejedná se o závadu. Moderní chladičové zařízení zajišťují rovnoměrnější teplotu v chladičím prostoru. Zadní stěna chladičového prostoru se odmrazuje automaticky v pravidelných intervalech.  ▶ Dvířka spotřebiče otvírejte jen krátce. ▶ Potraviny vzduchotěsně zabalte nebo přikryjte. ▶ Teplé pokrmy a nápoje nechte před uložením nejdříve vychladnout. ▶ Mezi potravinami a zadní stěnou ponechte vždy trochu místa.
Postranní stěny spotřebiče jsou teplé.	Nejedná se o závadu. Postranními stěnami jsou vedeny trubky, které se během chlazení ohřívají. Nábytek, který se spotřebiče dotýká, nebude teplem poškozen. Není potřebné žádné jednání.
Zazní výstražný akustický signál a bliká "alarm off". Alarm dveří je zapnutý.	Dvířka spotřebiče jsou otevřená. ▶ Zavřete dvířka spotřebiče.
Zní výstražný akustický signál, ukazatel teploty (mrazicího prostoru) bliká a "alarm off" svítí. Teplotní alarm je zapnutý.	Možné jsou různé příčiny. ▶ Stiskněte alarm off. ✓ Alarm se vypne. Vnější větrací otvory jsou zakryté. ▶ Odstraňte překážky před vnějšími větracími otvory. Vložili jste větší množství čerstvých potravin. ▶ Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu. → "Mrazicí kapacita", <i>Strana 19</i>
Není dosažena nastavená teplota. Nefunguje plně automatické odmrzování.	Dvířka mrazicího prostoru byla příliš dlouho otevřená. Odpařovač (zdroj chladu) v systému NoFrost je velmi silně zledovatělý. Požadavek: Zmrazené potraviny jsou dobře zaizolované uložené na chladném místě. 1. Vypněte spotřebič. → <i>Strana 16</i> 2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.

Závada	Příčina a řešení závady
Není dosažena nastavená teplota. Nefunguje plně automatické odmrazování. ✓	3. Odtáhněte spotřebič od stěny. 4. Dvířka spotřebiče nechte otevřená. Po cca 20 minutách začne do odpařovací misky na zadní straně spotřebiče přitékat kondenzovaná voda. → <i>Obr. 11</i> 5. Abyste zabránili přetečení odpařovací misky, odsajte kondenzovanou vodu houbou. Nepřitéká-li už do odpařovací misky žádná zkon- denzovaná voda, je odpařovač odmražený. 6. Vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče. → <i>Strana 21</i> 7. Spotřebič opět zapněte. → <i>Strana 15</i>
Teplota se velmi liší od nastavení.	Možné jsou různé příčiny. 1. Vypněte spotřebič. → <i>Strana 16</i> 2. Po cca 5 minutách spotřebič znovu zapněte. → <i>Strana 15</i> ► Pokud je teplota příliš vysoká, po několika hodinách ji opět zkontrolujte. ► Pokud je teplota příliš nízká, příští den ji opět zkontrolujte.
Na povrchu spotřebiče a na odkládacích plochách ve spotřebiči se tvoří zkon- denzovaná voda.	Voda obsažená v teplém a vlhkém vzduchu se sráží na chladnějších stěnách spotřebiče. 1. Kondenzovanou vodu otřete měkkým a suchým hadříkem. 2. Otevírejte spotřebič pokud možno co nejkratší dobu. 3. Dbejte na to, aby byl spotřebič vždy správně zavřený.
Ze spotřebiče jsou slyšet zvuky bručení, proudění, syčení, bublání nebo klepání.	Nejedná se o závadu. Běží motor, např. chladicí agregát, ventilátor. Chladivo protéká trubkami. Zapínání nebo vypínání motoru, spínačů nebo magnetických ventilů. Provádí se automatické odmrazování. Není potřebné žádné jednání.
Spotřebič vydává zvuky.	Spotřebič nestojí rovně. ► Vyrovnejte spotřebič pomocí vodováhy a šroubovacích nožiček.
	Spotřebič nestojí volně. ► Dodržujte minimální odstupy spotřebiče.
	Vybavení se kýve nebo je vzpříčené. ► Zkontrolujte vyjímatelné vybavení a případně ho znovu nasadte.
	Láhve nebo nádoby se dotýkají. ► Odsuňte láhve nebo nádoby od sebe.

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič vydává zvuky.	Je zapnuté Supermrazení. Není potřebné žádné jednání.
	

14.1 Výpadek elektrického proudu

Během výpadku proudu stoupne ve spotřebiči teplota, tím se zkrátí doba skladování a sníží se kvalita zmrazených potravin.

Na naší webové stránce k vašemu spotřebiči najdete v technických údajích dobu skladování zmrazených potravin při poruše.

Poznámky

- Spotřebič během výpadku proudu otevírejte pokud možno minimálně a nekládejte do něj žádné další potraviny.
- Bezprostředně po výpadku proudu zkontrolujte kvalitu potravin.
 - Zmrazené potraviny, které rozmrzly a mají teplotu vyšší než 5 °C, zlikvidujte.
 - Mírně rozmrazené potraviny uvařte nebo upečte a buď zkonsumujte, nebo znovu zmrazte.

14.2 Provedení interního testu spotřebiče

Spotřebič je vybaven interním testem, který zobrazuje poruchy, které může odstranit zákaznický servis.

1. Vypněte spotřebič. → *Strana 16*
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.

3. Za 5 minut spotřebič znovu připojte k elektrickému proudu.
→ *Strana 13*
4. Během 10 sekund po elektrickém připojení podržte 3 až 5 sekund stisknuté —, dokud nezazní akustický signál.
 - ✓ Interní test spotřebiče se spustí.
 - ✓ Během interního testu spotřebiče průběžně zní dlouhý akustický signál.
 - ✓ Když po skončení interního testu spotřebiče zazní 2 akustické signály a na ukazateli teploty se zobrazí nastavená teplota, jsou teplotní senzory spotřebiče v pořádku. Spotřebič přejde do standardního provozu.
 - ✓ Když po skončení interního testu spotřebiče zazní 5 akustických signálů a 5krát zabliká "alarm off", kontaktujte zákaznický servis.

15 Uskladnění a likvidace

15.1 Odstavení spotřebiče z provozu

1. Vypněte spotřebič. → *Strana 16*
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
3. Vyjměte všechny potraviny.

4. Spotřebič vyčistěte. → *Strana 21*
5. Pro zajištění větrání vnitřního prostoru nechte spotřebič otevřený.

rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

15.2 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

⚠ VÝSTRAHA –

Nebezpečí poškození zdraví!

Ve spotřebiči se mohou zavřít děti a dostat se tak do ohrožení života.

- ▶ Nevytahujte odkládací plochy a zásuvky, můžete tím dětem usnadnit přístup do spotřebiče.
- ▶ Děti držte mimo dosah starého spotřebiče.

⚠ VÝSTRAHA –

Nebezpečí požáru!

Při poškození trubek může dojít k úniku a vznícení hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- ▶ Nepoškozujte trubky okruhu chladiva a izolaci.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte. Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU)

16 Zákaznický servis

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení ekodesign obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu min. 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Poznámka: Využití zákaznického servisu je v rámci příslušných platných místních záručních podmínek výrobce bezplatné. Min. doba trvání záruky (záruka výrobce pro soukromé uživatele) je v Evropském hospodářském prostoru 2 roky podle platných místních záručních podmínek. Záruční podmínky nemají žádný vliv na jiná práva nebo nároky, na která máte právo podle místního práva.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.

16.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.

→ *"Spotřebič", Obr. 1/5 Strana 13*

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

17 Technické údaje

Chladivo, užitný objem a další technické údaje viz typový štítek.

→ *"Spotřebič", Obr. 1/5 Strana 13*

Tento výrobek obsahuje zdroj světla třídy energetické účinnosti G. Zdroj světla se dodává jako náhradní díl a měnit ho smí pouze vyškolený odborný personál.

Další informace k vašemu modelu najdete na internetu na <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

Tato webová adresa je propojena odkazem s oficiální produktovou databází EU EPREL. Postupujte pak podle pokynů pro vyhledávání modelu. Označení modelu je dané znaky před lomítkem čísla výrobku (E-Nr.) na typovém štítku. Alternativně najdete označení modelu také na prvním řádku EU energetického štítku.

¹ Platí jen pro země v Evropském hospodářském prostoru

**Dodatne informacije i objašnjenja možete pronaći na internetu.
Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.**



Sadržaj

1 Sigurnost	29	7.3 Isključivanje uređaja	39
1.1 Opće napomene	29	7.4 Namještanje temperature	39
1.2 Namjenska uporaba	29	7.5 Blokada tipki	39
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	29	8 Dodatne funkcije	39
1.4 Siguran transport	30	8.1 Super hlađenje	39
1.5 Sigurna instalacija	30	8.2 Automatsko Super zamrzava-	
1.6 Sigurno korištenje	31	nje	40
1.7 Oštećen uređaj	33	8.3 Ručno Super zamrzavanje	40
2 Izbjegavanje materijalnih šte-		8.4 Način uštede energije	40
ta	34	9 Alarm	41
3 Zaštita okoliša i ušteda	34	9.1 Alarm za vrata	41
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u ot-		9.2 Alarm temperature	41
pad	34	10 Pretinac za hlađenje	41
3.2 Ušteda energije	34	10.1 Savjeti za skladištenje namir-	
4 Postavljanje i priključivanje	35	nica u pretincu za hlađenje ..	41
4.1 Opseg isporuke	35	10.2 Zone hlađenja u pretincu za	
4.2 Kriteriji za mjesto postavlja-		hlađenje	42
nja	35	11 Pretinac za zamrzavanje	42
4.3 Montaža uređaja	36	11.1 Sposobnost zamrzavanja	42
4.4 Pripremanje uređaja za prvu		11.2 Potpuno iskorištavanje volu-	
uporabu	36	mena pretinca za zamrzava-	
4.5 Električno priključivanje uređa-		nje	42
ja	36	11.3 Savjeti za skladištenje namir-	
5 Upoznavanje	36	nica u pretincu za zamrzava-	
5.1 Uređaj	36	nje	42
5.2 Upravljačka ploča	36	11.4 Savjeti za zamrzavanje svje-	
6 Oprema	37	žih namirnica	43
6.1 Polica za odlaganje	37	11.5 Rok trajanja zamrznutih na-	
6.2 Polica za boce	37	mirnica na -18 °C	43
6.3 Ladica za čuvanje namirnica ..	37	11.6 Metode odmrzavanja zamrz-	
6.4 Ladica za voće i povrće s re-		nutih namirnica	43
gulatorom vlažnosti	37	12 Odmrzavanje	44
6.5 Posuda za vrata	38	12.1 Odmrzavanje u pretincu za	
6.6 Pribor	38	hlađenje	44
7 Osnovno rukovanje	38	12.2 Odmrzavanje u pretincu za	
7.1 Uključivanje uređaja	38	zamrzavanje	44
7.2 Napomene za rad	38	13 Čišćenje i održavanje	44

13.1 Pripremanje uređaja za čišćenje	44	15 Skladištenje i zbrinjavanje	49
13.2 Čišćenje uređaja	44	15.1 Stavljanje uređaja izvan pogona	49
13.3 Vađenje dijelova opreme	44	15.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad	49
14 Uklanjanje smetnji	45	16 Servisna služba	49
14.1 Nestanak struje	48	16.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)	50
14.2 Provođenje samotestiranja uređaja	48	17 Tehnički podaci	50



1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremanje kocki leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

1.4 Siguran transport

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.

- ▶ Nemojte sami podizati uređaj.

1.5 Sigurna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
- ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji potrebno je ugraditi rastavljač prema propisima za postavljanje.
- ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prignječite ili oštetite mrežni priključni vod.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja rashladnog kruga.

- ▶ Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili višestruke utičnice.

- ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne vodove koje je odobrio proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod prekratak i duži mrežni priključni vod nije raspoloživ, obratite se električaru i zatražite da prilagodi kućne instalacije.

Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.

- ▶ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

1.6 Sigurno korištenje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
 - ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.
- Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
 - ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Zbog oštećenja rashladnog kruga može isticati zapaljivo rashladno sredstvo i eksplodirati.

- ▶ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Smrznute namirnice odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.

Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.

- ▶ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijači ili električni aparati za pripremu leda.

- ▶ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.

- ▶ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju. Uređaj se može prevrnuti.
- ▶ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekline!

Pojedini dijelovi na stražnjoj strani uređaja tijekom rada postaju vrući.

- ▶ Nikada ne dodirujte vruće dijelove.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.

- ▶ Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▶ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i površinama u pretincu za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.

- ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
- ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.

- ▶ Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku tako da ne dodiruju druge namirnice ili da ne kapaju na njih.
- ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje plijesni.

Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Ako kisele namirnice dođu u dodir s aluminijem, ioni aluminija mogu dospjeti u namirnice.

- ▶ Ne konzumirajte kontaminirane namirnice.

1.7 Oštećen uređaj

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 49*

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ili priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim mrežnim priključnim vodom ili priključnim vodom uređaja koji možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- ▶ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- ▶ Provjetrite prostoriju.

- ▶ Isključite uređaj. → *Stranica 39*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 49*

2 Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR

Zbog savijanja kotačića uređaja može se oštetiti pod pri pomicanju uređaja.

- ▶ Transportirajte uređaj transportnim kolicima.
- ▶ Pri pomicanju uređaja upotrijebite zaštitu za pod i ne pomičite ga cikcak.

Zbog uporabe uređaja, postolja, ladića ili vrata kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.

- ▶ Nemojte stajati ili se naslanjati na uređaj, postolje, ladice ili vrata.

Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.

- ▶ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.

Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Aluminij korodira u slučaju dodira s namirnicama koje sadrže kiselinu i mijenja boju.

- ▶ Čuvajte samo zapakirane namirnice u uređaju.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.

- ▶ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

3 Zaštita okoliša i ušteda

3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

3.2 Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mjesta postavljanja

- Uređaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:
 - Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
 - Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 300 mm.
- Pridržavajte se malog razmaka do bočnog zida.
- Nikada nemojte prekrivati ili oblagati vanjske ventilacijske otvore.

Ušteda energije pri uporabi

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Samo kratko otvorite uređaj i pažljivo ga zatvorite.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti unutarnje ventilacijske otvore ili vanjske ventilacijske otvore.

- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Prije skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Kako bi se iskoristila hladnoća zamrznutih namirnica, zamrznute namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.

Način uštede energije upravljačke ploče

Ako se uređaj ne koristi, upravljačka ploča automatski prelazi u način uštede energije upravljačke ploče. U načinu uštede energije upravljačke ploče smanjuje se svjetlina upravljačke ploče i svijetli indikator načina uštede energije upravljačke ploče.

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj servisnoj službi
→ *Stranica 49.*

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Stojeći uređaj
- Opremu i pribor¹
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Popis servisnih službi
- Jamstveni list²
- Energetsku oznaku

- Informacije o potrošnji energije i buci

4.2 Kriteriji za mjesto postavljanja

⚠ UPOZORENJE –

Opasnost od eksplozije!

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- ▶ Uređaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m³ za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/5 *Stranica 36*

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 85 kg.

Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

Podloga mora biti ravna.

Ovaj hladnjak je namijenjen za uporabu pri okolnim temperaturama od 10 °C do 43 °C.

Uređaj funkcionira ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Postavljanje iznad i ispod uređaja i uz drugi uređaj

Ako želite postaviti 2 hladnjaka jedan iznad drugog ili jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm. Za odabrane uređaje moguće je postavljanje bez minimalnog razmaka. Raspitajte se kod svog

¹ Ovisno o opremi uređaja

² Nije raspoloživo u svim zemljama

specijaliziranog trgovca ili planera kuhinje.

4.3 Montaža uređaja

- ▶ Montirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.

4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
→ *Stranica 44*

4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Utikač uređaja utaknite u mrežni priključni vod na uređaju.
 2. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
→ "*Uređaj*", Sl. **1** i **5** *Stranica 36*
 3. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.
- ✓ Uređaj je sada spreman za rad.

5 Upoznavanje

5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. **1**

A Pretinac za hlađenje
→ *Stranica 41*

B Pretinac za zamrzavanje
→ *Stranica 42*

1 Svjetlo

2 Polica za boce → *Stranica 37*¹

3 Unutarnji ventilacijski otvori

4 Regulator temperature (ladica za čuvanje namirnica)
→ *Stranica 39*

5 Označna pločica → *Stranica 50*

6 Ladica za čuvanje namirnica
→ *Stranica 37*

7 Ladica za voće i povrće s regulatorom vlažnosti → *Stranica 37*

8 Ladica za zamrznute namirnice
→ *Stranica 45*

9 Navojna nogica

10 Upravljačka ploča
→ *Stranica 36*

11 Posuda za velike boce na vratima → *Stranica 38*

5.2 Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.

→ Sl. **2**

1 fridge omogućuje namještanje pretinca za hlađenje.

2 freezer omogućuje namještanje pretinca za zamrzavanje.

3 super (pretinac za hlađenje) svijetli kada je uključena Super hlađenje.

4 super (pretinac za zamrzavanje) svijetli kada je uključena Super zamrzavanje.

5 Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za hlađenje u °C.

¹ Ovisno o opremi uređaja

6	eco (pretinac za hlađenje) svijetli kada je uključen način uštede energije u pretincu za hlađenje.
7	eco (pretinac za zamrzavanje) svijetli kada je uključen način uštede energije u pretincu za zamrzavanje.
8	alarm off isključuje zvuk upozorenja.
9	Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za zamrzavanje u °C.
10	—/+ namješta temperaturu odabranog pretinca.
11	Indikator stanja mirovanja svijetli kada je aktiviran način mirovanja.
12	lock uključuje i isključuje blokadu tipki na upravljačkoj ploči.

6 Oprema

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

6.1 Polica za odlaganje

Izvucite policu kako biste imali bolji pregled i kako biste brže mogli izvaditi namirnice.

Da biste po potrebi promijenili položaj police za odlaganje, možete izvaditi policu za odlaganje i umetnuti je na drugom mjestu.

→ *"Vađenje police za odlaganje", Stranica 44*

6.2 Polica za boce

Sigurno čuvajte boce na polici za boce.

Da biste po potrebi promijenili položaj police za boce, možete izvaditi

policu za boce i umetnuti je na drugom mjestu.

→ *"Vađenje police za odlaganje", Stranica 44*

6.3 Ladica za čuvanje namirnica

U ladici za čuvanje namirnica temperature su niže nego u pretincu za hlađenje. Temperatura može povremeno pasti ispod 0 °C.

Kako bi se postigle temperature blizu 0 °C u ladici za čuvanje namirnica, namjestite temperaturu pretinca za hlađenje na 2 °C. → *Stranica 39*

Niže temperature u ladici za čuvanje namirnica omogućuju skladištenje lako kvarljivih namirnica, npr. ribe, mesa i kobasica.

6.4 Ladica za voće i povrće s regulatorom vlažnosti

Čuvajte nezapakirano svježe voće i povrće u ladici za voće i povrće.

Čuvajte narezano voće i povrće pokriveno ili hermetički zapakirano.

Pomoću regulatora vlažnosti možete prilagoditi vlažnost zraka u ladici za voće i povrće. Tako se omogućava duže čuvanje svježeg voća i povrća u odnosu na konvencionalno čuvanje.

→ *Sl. 3*

Vlažnost zraka u ladici za voće i povrće možete namjestiti prema vrsti i količini namirnica koje treba čuvati u hladnjaku pomicanjem regulatora vlažnosti zraka:

- Pomaknite prema unutra za nisku vlažnost zraka ☼ pretežno kod čuvanja voća, mješovitog ili velikog punjenja.
- Pomaknite prema van za veliku vlažnost zraka ☼☼ pretežno kod čuvanja povrća ili malog punjenja.

Ovisno o količini namirnica i namirnica u ladici za voće i povrće može se stvoriti kondenzat.

Kondenzat uklonite suhom krpom, a nisku vlažnost zraka namjestite regulatorom vlažnosti.

Da bi se sačuvala kvaliteta i aroma, čuvajte voće i povrće osjetljivo na hladnoću izvan uređaja na temperaturi od oko 8 °C do 12 °C, npr. ananas, banane, agrumi, krastavci, tikvice, paprika, rajčica i krumpir.

6.5 Posuda za vrata

Da biste po potrebi promijenili položaj posude za vrata, možete izvaditi posudu za vrata i umetnuti je na drugom mjestu.

→ "Vađenje posude za vrata",
Stranica 45

6.6 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Posuda za jaja

Sigurno čuvajte jaja u posudi za jaja.

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo pitku vodu.

1. Kalup za kocke leda napunite pitkom vodom do $\frac{3}{4}$ i stavite u pretinac za zamrzavanje. Smrznutu posudu s kocikama leda odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.
2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Priključite uređaj u električnu utičnicu. → *Stranica 36*

Napomena: Ako ste prethodno isključili uređaj putem upravljačke ploče, pritisnite i držite pritisnutu tipku + 10 sekundi.

- ✓ Uređaj je sada spreman za rad.
 - ✓ Uređaj počinje hladiti.
 - ✓ Oglasi se zvuk upozorenja, treperi prikaz temperature (pretinac za zamrzavanje) i "alarm off" svijetli crveno jer je pretinac za zamrzavanje još prevruć.
2. Isključite zvuk upozorenja pritiskom na **alarm off**.
 - ✓ Prikaz temperature (pretinac za zamrzavanje) prestaje treperiti.
 - ✓ "alarm off" se ugasi kada je postignuta namještena temperatura.
3. Namjestite željenu temperaturu.
→ *Stranica 39*

7.2 Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura. Ne stavljajte namirnice dok nije postignuta namještena temperatura.
- Prednje strane kućišta se privremeno lagano griju. Time se sprječava nastanak kondenzata u području brtve vrata.
- Pri zatvaranju vrata pazite da namirnice ne blokiraju vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.
- Temperatura u uređaju razlikuje se zbog sljedećih uvjeta:
 - Učestalost otvaranja uređaja

- Količina rublja
- Temperatura svježe pospremljenih namirnica
- Okolna temperatura
- Izravno sunčevo zračenje

7.3 Isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku + 10 sekunde.

7.4 Namještanje temperature

Namještanje temperature pretinca za hlađenje

1. Odaberite pretinac za hlađenje pritiskom na **fridge**.
2. Pritišćite —/+ sve dok se na prikazu temperature (pretinac za hlađenje) ne pokaže željena postavke temperature.
Za postizanje namještene temperature pomaknite regulator temperature ladice za čuvanje namirnica na 1/3 položaja s donje strane.

→ *Stranica 39*

Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

Namještanje temperature ladice za čuvanje namirnica

- ▶ Odaberite jednu od opcija:
 - ▶ Regulator temperature gurnite prema gore u smjeru "extra cold" kako biste smanjili temperaturu.
 - ▶ Regulator temperature gurnite prema dolje u smjeru "cold" kako biste povećali temperaturu.

→ *Sl. 4*

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

1. Pretinac za zamrzavanje odaberite pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku —/+ sve dok se na prikazu temperature (pretinac za

zamrzavanje) ne pokaže željena postavka temperatura.
Preporučena temperatura u pretincu za zamrzavanje je –18 °C.

7.5 Blokada tipki

Blokada tipki sprečava da se uređajem neželjeno ili neispravno rukuje.

Uključivanje blokade tipki

- ▶ Pritisnite **lock**.
- ✓ "lock" svijetli.

Isključivanje blokade tipki

- ▶ Pritisnite tipku **lock** 5 sekunde.
- ✓ "lock" se gasi.

8 Dodatne funkcije

Saznajte koje namjestive dodatne funkcije ima vaš uređaj.

8.1 Super hlađenje

Kod Super hlađenje pretinac za hlađenje hladi što je jače moguće. Uključite Super hlađenje prije stavljanja veće količine namirnica u pretinac za hlađenje.

Napomena: Kada je uključeno Super hlađenje, može doći do dodatne buke.

Uključivanje Super hlađenje

1. Odaberite pretinac za hlađenje pritiskom na **fridge**.
2. Pritišćite tipku — sve dok ne počne svijetliti "super" (pretinac za hlađenje).

Napomena: Nakon oko 6 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje Super hlađenje

1. Odaberite pretinac za hlađenje pritiskom na **fridge**.
2. Pritišćite tipku + sve dok se na prikazu temperature (pretinac za hla-

đenje) ne pokaže željena temperatura.

8.2 Automatsko Super zamrzavanje

Kod automatskog Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi osjetno jače nego u normalnom radu. Na taj će se način namirnice brže zamrznuti.

Automatsko Super zamrzavanje uključuje se ako svježe namirnice stavite u najdonju ladu za zamrznute namirnice počevši s lijeve strane.

Kada je uključeno automatsko Super zamrzavanje, svijetli "super" (pretinac za zamrzavanje) i može doći do dodatne buke.

Nakon automatskog Super zamrzavanja uređaj se prebacuje u normalan rad.

Prekid automatskog Super zamrzavanje

1. Pretinac za zamrzavanje odaberite pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku + sve dok se na prikazu temperature (pretinac za zamrzavanje) ne pokaže željena temperatura.

8.3 Ručno Super zamrzavanje

Kod Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi što je jače moguće.

Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg u pretinac za zamrzavanje.

Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super zamrzavanje.

→ "Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja", Stranica 42

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do dodatne buke.

Uključivanje ručnog Super zamrzavanje

1. Pretinac za zamrzavanje odaberite pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku — sve dok ne počne svijetliti "super" (pretinac za zamrzavanje).

Napomena: Nakon oko 60 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje ručnog Super zamrzavanje

1. Pretinac za zamrzavanje odaberite pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku + sve dok se na prikazu temperature (pretinac za zamrzavanje) ne pokaže željena temperatura.

8.4 Način uštede energije

Načinom uštede energije prebacujete uređaj na rad uz uštedu energije.

Uređaj automatski namješta temperaturu.

Pretinac za hla-	8 °C
đenje	

Pretinac za zamr-	-16 °C
zavanje	

Uključivanje načina uštede energije

1. Odaberite pretinac za hlađenje pritiskom na **fridge** ili pretinac za zamrzavanje pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku + sve dok ne počne svijetliti "eco".

Isključivanje načina uštede energije

1. Odaberite pretinac za hlađenje pritiskom na **fridge** ili pretinac za zamrzavanje pritiskom na **freezer**.
2. Pritišćite tipku — sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata. Oglasi se zvuk upozorenja i treperi "alarm off".

Isključivanje alarma za vrata

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **alarm off**.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

9.2 Alarm temperature

Ako je u pretincu za zamrzavanje pretoplo, uključuje se alarm temperature. Oglasi se zvuk upozorenja, treperi prikaz temperature (pretinac za zamrzavanje) i "alarm off" svijetli crveno.

⚠ OPREZ –

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Alarm temperature može se uključiti u sljedećim slučajevima:

- Uređaj se stavlja u pogon.

Umetnite namirnice tek nakon što uređaj postigne namještenu temperaturu.

- Stavljene su velike količine svježih namirnica.
Prije skladištenja veće količine namirnica uključite Super zamrzavanje.
- Vrata pretinca za zamrzavanje su predugo otvorena.
Provjerite je li namirnica zamrznuta ili odmrznuta.

Isključivanje alarma temperature

- ▶ Pritisnite **alarm off**.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

10 Pretinac za hlađenje

U pretincu za hlađenje možete čuvati meso, kobasice, ribu, mliječne proizvode, jaja, pripremljena jela i pekarске proizvode.

Temperatura se može namjestiti od 2 °C do 8 °C.

Zahvaljujući hladnom skladištenju možete kratkoročno do srednjoročno skladištiti i lako pokvarljive namirnice. Što je odabrana temperatura viša, to će namirnice dulje ostati svježije.

10.1 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje

- Skladištite samo svježije i neoštećene namirnice.
- Namirnice skladištite hermetički zapakirane ili pokrivene.
- Kako ne biste narušili cirkulaciju zraka i spriječili smrzavanje hrane, nemojte stavljati namirnice ispred unutarnjih ventilacijskih otvora ili izravno uz stražnju stijenku.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade izvan uređaja.

- Pridržavajte se roka trajanja koji je naveo proizvođač.

10.2 Zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Cirkulacijom zraka u pretincu za hlađenje nastaju različite zone hlađenja.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je u ladici za čuvanje namirnica.

Savjet: U najhladnijoj zoni čuvajte lako kvarljive namirnice npr. ribu, kobasice i meso.

Najtoplija zona

Najtoplija zona je u vratima sasvim gore.

Savjet: U najtoplijoj zoni čuvajte neosjetljive namirnice npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako dalje razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

11 Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.

Temperatura se može namjestiti od $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Namirnice treba dugoročno skladištiti na $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ili niže.

Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

11.1 Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.

Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/5 Stranica 36

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super zamrzavanje.
→ "Uključivanje ručnog Super zamrzavanja", Stranica 40
2. Namirnice najprije stavite u donju ladicu za zamrznute namirnice.

11.2 Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. Izvadite sve dijelove opreme u pretincu za zamrzavanje.
→ Stranica 44
2. Namirnice stavljajte izravno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

11.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

- Namirnice skladištite hermetički zapakirane.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini ladica za zamrznute namirnice.
- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

11.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

- Zamrznite samo svježe i besprije-korne namirnice.
- Zamrznite namirnice u porcijama.
- Pripremljene namirnice su priklad-nije od svježih namirnica za konzumaciju.
- Povrće trebete oprati, usitniti i blanširati prije zamrzavanja.
- Voće trebete oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebete dodati šećer ili askorbinsku kiselinu prije zamrzavanja.
- Namirnice prikladne za zamrzavanje su npr. pekarski proizvodi, riba i plodovi mora, meso, divljač i perad, jaja bez ljuske, sir, maslac, svježi sir, gotova jela i ostaci hrane.
- Namirnice koje nisu prikladne za zamrzavanje su npr. lisnata salata, rotkvice, jaja s ljuskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiselo vrhnje, crème fraîche i majoneza.

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući ambalažni materijal i prava vrsta ambalaže može značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjeći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

11.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18°C

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od -18°C .

11.6 Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

OPREZ –

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.
- U pretincu za hlađenje odmrznite namirnice životinjskog podrijetla npr. riba, meso, sir i svježi sir.
- Odmrznite kruh na sobnoj temperaturi.
- U mikrovalnoj pećnici, u pećnici ili na ploči za kuhanje pripremite namirnice za konzumaciju.

12 Odmrzavanje

12.1 Odmrzavanje u pretincu za hlađenje

Pretinac za hlađenje u vašem uređaju odmrzava se automatski.

12.2 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Zahvaljujući automatskom NoFrost sustavu u pretincu za zamrzavanje ne stvara se led. Odmrzavanje nije potrebno.

13 Čišćenje i održavanje

Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

13.1 Pripremanje uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. → *Stranica 39*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
Izvučite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.
Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. Izvadite sve dijelove opreme i dijelove pribora iz uređaja.
→ *Stranica 44*

13.2 Čišćenje uređaja

UPOZORENJE –

Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Tekućina u svjetlu, u upravljačkim elementima ili u unutarnjim ventilacijskim otvorima može biti opasna.

- ▶ Sapunica ne smije dospjeti u svjetlo, u upravljačke elemente ili u unutarnje ventilacijske otvore.

POZOR

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.

- ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučiće za ribanje ili spužve za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.

- ▶ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. Pripremite uređaj za čišćenje.
→ *Stranica 44*
2. Uređaj, dijelove opreme, dijelove pribora i brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnite dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu. → *Stranica 13*
6. Stavite namirnice.

13.3 Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje police za odlaganje

- ▶ Izvučite, podignite i izvadite policu.
→ *Sl. 5*

Vađenje posude za vrata

- ▶ Podignite i izvadite posudu za vrata.
→ Sl. **6**

Vađenje ladice za čuvanje namirnica

1. Izvucite ladicu za čuvanje namirnica do graničnika.
2. Podignite ladicu za čuvanje namirnica s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. **7**

Vađenje ladice za voće i povrće

1. Izvucite ladicu za voće i povrće do graničnika.
2. Podignite ladicu za voće i povrće s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. **8**

Vađenje ladice za zamrznute namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrznute namirnice do graničnika.
2. Ladicu za zamrznute namirnice podignite s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. **9**

Skidanje fronte ladice

Možete skinuti frontu ladice za voće i povrće radi boljeg čišćenja.

- ▶ Pritisnite bočne okidne kukice na ladici ① i skinite frontu ladice s ladice kružnim pokretom ②.
→ Sl. **10**

14 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE –

Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ili priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim mrežnim priključnim vodom ili priključnim vodom uređaja koji možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne hladi, svijetle prikaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uključen. 1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku alarm off 9 do 11 sekundi dok se ne javi zvučni signal. 2. Nakon kratkog vremena provjerite hladi li uređaj.
LED osvjetljenje ne radi.	Mogući su različiti uzroci. ▶ Nazovite servisnu službu. Broj servisne služne naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Rashladni agregat se češće i dulje uključuje.	Uređaj se često otvarao. ▶ Ne otvarajte vrata uređaja nepotrebno. Vanjski ventilacijski otvori su prekriveni. ▶ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora. Nema pogreške. Moderni hladnjaci češće se uključuju i imaju različite stupnjeve snage kako bi učinkovitije hladili.  ▶ Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora. ▶ Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline. Izbjegavajte dulje izravno sunčevo zračenje na uređaj. ▶ Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ▶ Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja.
Na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvara se sloj leda.	Nema pogreške. Moderni hladnjaci osiguravaju ravnomjerniju temperaturu u pretincu za hlađenje. Stražnja stijenka pretinca za hlađenje redovito se automatski odmrzava.  ▶ Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ▶ Namirnice pakirajte nepropusno i pokrijte ih. ▶ Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja. ▶ Između namirnica i unutarnjih stijenki uvijek ostavite malo prostora.
Bočne stijenke uređaja su tople.	Nema pogreške. U bočnim stijenkama prolaze cijevi koje se zagrijavaju tijekom postupka hlađenja. Namještaj koji uređaj dodiruje neće se oštetiti topline. Nikakva radnja nije potrebna.
Oglasi se zvuk upozorenja i "alarm off" treperi. Alarm za vrata je uključen.	Vrata uređaja su otvorena. ▶ Zatvorite vrata uređaja.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Oglasi se zvuk upozorenja, treperi prikaz temperature (pretinac✓ za zamrzavanje) i svi- jetli "alarm off". Alarm temperature je uključen.	Mogući su različiti uzroci. ► Pritisnite alarm off . Alarm se isključuje. Vanjski ventilacijski otvori su prekriveni. ► Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih otvora. Stavljene su veće količine svježih namirnica. ► Nemojte prekoračiti sposobnost zamrzavanja. → "Sposobnost zamrzavanja", <i>Stranica 42</i>
Ne postiže se namještена temperatura. Automatsko odmrzavanje više ne funkcionira.	Vrata pretinca za zamrzavanje bila su dugo otvorena. Isparivač (generator hladnoće) u NoFrost sustavu jako je zaleđen. Zahtjev: Zamrznute namirnice skladištene su dobro izolirane na hladnom mjestu. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 39</i> 2. Isključite uređaj iz električne mreže. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. 3. Odmaknite uređaj od zida. 4. Vrata uređaja ostavite otvorena. ✓ Nakon otprilike 20 minuta kondenzat počinje otjecati u posudu za isparavanje na stražnjoj strani uređaja. → <i>Sl. 11</i> 5. Da bi se izbjeglo prelijevanje posude za isparavanje, kondenzat obrišite spužvom. Isparivač je odleđen kada kondenzat prestane otjecati u posudu za isparavanje. 6. Očistite unutrašnjost uređaja. → <i>Stranica 44</i> 7. Ponovno uključite uređaj. → <i>Stranica 38</i>
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 39</i> 2. Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta. → <i>Stranica 38</i> ► Ako je temperatura previsoka, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati. ► Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan.
Na površini uređaja i na policama za odlaganje u uređaju stvara se kondenzat.	Voda u toplom i vlažnom zraku kondenzira se na hladnijim površinama uređaja. 1. Obrišite kondenzat mekom, suhom krpom. 2. Uređaj otvarajte što je moguće kraće. 3. Pripazite da uređaj uvijek bude dobro zatvoren.
Uređaj zuji, grgota, bruji, grglja ili klopoće.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi. Motor,

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj zuji, grgota, bruji, grglja ili klopoće.	prekidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju. Automatsko odmrzavanje je u tijeku. Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj proizvodi šumove.	Uređaj ne stoji ravno. ► Uređaj izravnajte pomoću libele i navojnih nogica.
	Uređaj nije samostojeći. ► Pridržavajte se minimalnih razmaka uređaja.
	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili. ► Provjerite izvadive dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite.
	Boce ili posude se dodiruju. ► Razmaknite boce ili posude.
	Super zamrzavanje je uključeno. Nikakva radnja nije potrebna.

14.1 Nestanak struje

Tijekom nestanka struje povećava se temperatura u uređaju zbog čega se skraćuje vrijeme skladištenja i smanjuje kvaliteta zamrznute namirnice. Na našoj internetskoj stranici za vaš uređaj možete pronaći vrijeme skladištenja zamrznutih namirnica u slučaju kvara u tehničkim podacima.

Napomene

- Što rjeđe otvarajte uređaj tijekom nestanka struje i ne skladištite druge namirnice.
- Provjerite kvalitetu namirnica neposredno nakon nestanka struje.
 - Zbrinite namirnicu koja je odmrznuta i toplija od 5 °C.
 - Skuhajte ili ispecite lagano odmrznutu namirnicu i odmah konzumirajte ili ponovno zamrznite.

14.2 Provođenje samotestiranja uređaja

Vaš uređaj ima samotestiranje uređaja koje prikazuje smetnje koje vaša servisna služba može ukloniti.

1. Isključite uređaj. → *Stranica 39*

2. Isključite uređaj iz električne mreže.

Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

3. Ponovno priključite uređaj u električnu utičnicu nakon 5 minuta.

→ *Stranica 13*

4. U roku od 10 sekundi nakon električnog priključivanja držite pritisnutu — 3 do 5 sekundi sve dok se ne javi zvučni signal.

✓ Program samotestiranja uređaja se pokreće.

✓ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.

✓ Ako se nakon samotestiranja uređaja jave 2 zvučna signala i na prikazu temperature se pokazuje namještena temperatura, senzori temperature uređaja su ispravni. Uređaj prelazi u normalan rad.

✓ Ako se nakon kraja samotestiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i "alarm off" treperi 5 puta, obavijestite servisnu službu.

15 Skladištenje i zbrinjavanje

15.1 Stavljanje uređaja izvan pogona

1. Isključite uređaj. → *Stranica 39*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Očistite uređaj. → *Stranica 44*
5. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

15.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

UPOZORENJE –

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Djeca se mogu zatvoriti u uređaj i ugroziti svoje živote.

- ▶ Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude ne možete vaditi iz uređaja.
- ▶ Djecu držite podalje od starih uređaja.

UPOZORENJE –

Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.
1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.

2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

16 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o trajanju jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva, kod naše servisne službe, svog trgovca ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt podatke za servisnu službu naći ćete putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva ili na našoj internetskoj stranici.

16.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

→ "Uređaj", Sl. 1/5 Stranica 36

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

jedite upute za pretraživanje modela. Oznaka modela sastoji se od znaka ispred kose crte proizvodnog broja (E-Nr.) na označnoj pločici. Alternativno možete pronaći oznaku modela i u prvom retku EU energetske naljepnice.

17 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/5 Stranica 36

Taj proizvod sadrži svjetlo razreda energetske učinkovitosti G. Svjetlo je dostupno kao zamjenski dio i smije ga zamijeniti samo osposobljeno stručno osoblje.

Dodatne informacije o svojem modelu naći ćete na internetskoj stranici <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ova web-adresa služi kao poveznica na službenu bazu podataka o proizvedima Europske unije EPREL. Zatim sli-

¹ Vrijedi samo za zemlje u Europskom gospodarskom području

Dodatne informacije in pojasnila lahko najdete na spletu. Odčitajte kodo QR na naslovnici.



Kazalo

1 Varnost	52	7.3 Izklop aparata	61
1.1 Splošna navodila	52	7.4 Nastavitev temperature	61
1.2 Namenska uporaba	52	7.5 Zapora tipk	62
1.3 Omejitev kroga uporabnikov ..	52	8 Dodatne funkcije	62
1.4 Varen transport	53	8.1 Super hlajenje	62
1.5 Varna instalacija	53	8.2 Samodejno Super zamrzovanje	62
1.6 Varna uporaba	54	8.3 Ročno Super zamrzovanje	62
1.7 Poškodovan aparat	56	8.4 Način za varčevanje z energijo	63
2 Preprečevanje materialne škode	57	9 Alarm	63
3 Varstvo okolja in varčevanje	57	9.1 Alarm za vrata	63
3.1 Odlaganje embalaže novega aparata	57	9.2 Alarm za temperaturo	63
3.2 Varčevanje z energijo	57	10 Hladilnik	64
4 Namestitve in priključitev	58	10.1 Nasveti za vlaganje živil v hladilnik	64
4.1 Obseg dobave	58	10.2 Hladilna območja v hladilniku	64
4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata	58	11 Zamrzovalnik	64
4.3 Montaža aparata	58	11.1 Zmogljivost zamrzovanja	64
4.4 Priprava aparata za prvo uporabo	58	11.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika	65
4.5 Priklop aparata na električno napajanje	59	11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik	65
5 Spoznavanje	59	11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil	65
5.1 Aparat	59	11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri -18°C	65
5.2 Upravljalno polje	59	11.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane	66
6 Oprema	60	12 Odtaljevanje	66
6.1 Polica	60	12.1 Odtaljevanje hladilnika	66
6.2 Nosilec za steklenice	60	12.2 Odtaljevanje v zamrzovalniku	66
6.3 Predal za shranjevanje	60	13 Čiščenje in nega	66
6.4 Predal za sadje in zelenjavo z regulatorjem vlažnosti	60	13.1 Priprava aparata na čiščenje	66
6.5 Vratni predal	60		
6.6 Pribor	61		
7 Osnovno upravljanje	61		
7.1 Vklp aparata	61		
7.2 Napotki za obratovanje	61		

13.2 Očistite aparat	66	15.1 Prenehanje obratovanja aparata	71
13.3 Odstranjevanje delov opreme	67	15.2 Odstranitev starega aparata v odpad	71
14 Odpravljanje motenj	67	16 Servisna služba	72
14.1 Izpad električnega toka	70	16.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)	72
14.2 Samopreizkus aparata	70	17 Tehnični podatki	72
15 Skladiščenje in odstranjevanje	71		



1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- za hlajenje in zamrzovanje živil ter za pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

1.4 Varen transport

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

1.5 Varna instalacija

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!**

Če so prezračevalne odprtine aparata prekrите, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.

- ▶ Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgradnem ohišju.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Uporaba podaljšanega električnega kabla in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- ▶ Uporabljajte samo adapterje in omrežne priključne vode, ki jih je odobril proizvajalec.

- ▶ Če je omrežni priključni vod prekratek in daljši omrežni priključni vod ni na voljo, se obrnite na usposobljenega električarja, ki bo prilagodil hišno instalacijo.

Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.

- ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

1.6 Varna uporaba

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom. Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če se hladilni krogotok poškoduje, lahko vnetljivo hladilno sredstvo uhaja in eksplodira.

- ▶ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Primrznjena živila odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhalnice.

Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.

- ▶ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.

- ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Posode z gazirano pijačo lahko počijo.

- ▶ Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v zamrzovalniku.

Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.

- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

Aparat se lahko prevrne.

- ▶ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost opeklin!

Posamezni predeli zadnje strani aparata se med obratovanjem segrejejo.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!

Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozeblino.

- ▶ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
- ▶ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in kovinskimi površinami v zamrzovalniku.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!

Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.

- ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe shranjujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kaplja nanja.
- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanjanje plesni.

Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Če kislja živila pridejo v stik z aluminijem v aparatu, se lahko na živila prenesejo aluminijevi ioni.

- ▶ Onesnaženih živil ne zaužijte.

1.7 Poškodovan aparat

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 72*

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Prezračite prostor.
- ▶ Izklopite aparat. → *Stran 61*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 72*

2 Preprečevanje materialne škode

POZOR

Če se kolesca aparata zataknejo, se med premikanjem aparata lahko poškodujejo tla.

- ▶ Aparat prevažajte z vozičkom.
- ▶ Ko premikate aparat, uporabite zaščito za tla in ga ne pomikajte sem ter tja.

Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.

- ▶ Ne stopajte in ne naslanjajte se na aparat, podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.

- ▶ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.

Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Če aluminij pride v stik s kislimi živili, korodira in spremeni barvo.

- ▶ V aparatu shranjujte samo zapakirana živila.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.

- ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

3 Varstvo okolja in varčevanje

3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.
- Aparat postavite s čim večjim oddmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm oddmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - Upoštevajte 300 mm oddmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- Aparat naj bo ob straneh nekoliko oddmaknjen od stene.
- Nikoli ne prekrijte ali zastavite zunanjih prezračevalnih odprtín.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Aparat odprite samo za kratek čas in ga skrbno zaprite.
- Nikoli ne prekrijte ali zastavite notranjih prezračevalnih odprtín ali zunanjih prezračevalnih odprtín.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se ohladijo, preden jih shranite.
- Zamrznjeno hrano, ki jo želite odtaleti, položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.

Način varčevanja energije za upravljalno polje

Ko aparata ne uporabljate, se upravljalno polje samodejno preklopi na način varčevanja energije za upravljalno polje.

V načinu varčevanja energije za upravljalno polje se osvetlitev upravljalnega polja zmanjša in prikaz načina varčevanja energije za upravljalno polje sveti.

4 Namestitev in priključitev

4.1 Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo servisno službo → *Stran 72*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Prostostoječ aparat
- Oprema in pribor ¹
- Montažni material
- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Seznam pooblaščenih servisov
- Priloga z garancijskim listom ²
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu

4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata

OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- ▶ Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilne-

ga sredstva je navedena na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. **1**/5 Stran 59

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 85 kg.

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Podlaga mora biti ravna.

Hladilnik je namenjen uporabi pri temperaturi okolice od 10 °C do 43 °C.

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Postavitev enega na drugem (over-and-under) in enega poleg drugega (side-by-side)

Če želite postaviti 2 hladilna aparata enega na drugega ali enega poleg drugega, morate med aparatoma pustiti najmanj 150 mm razmika. Nekatere aparate lahko postavite brez najmanjšega razmika. O tem se pozanimajte pri pooblaščenem prodajalcu ali načrtovalcu kuhinj.

4.3 Montaža aparata

- ▶ Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.

4.4 Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.

¹ Odvisno od opreme aparata

² Ni v vseh državah

2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. → *Stran 66*

4.5 Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič priključnega kabla vključite v aparat.
 2. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici.
→ "Aparat", Sl. **1**/**5** *Stran 59*
 3. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
- ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

5 Spoznavanje

5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **1**

A	Hladilni predal → <i>Stran 64</i>
B	Zamrzovalni predal → <i>Stran 64</i>
1	Osvetlitev
2	Nosilec za steklenice → <i>Stran 60</i> ¹
3	Notranje prezračevalne odprtine
4	Temperaturni regulator (predal za shranjevanje) → <i>Stran 62</i>
5	Tipska ploščica → <i>Stran 72</i>
6	Predal za shranjevanje → <i>Stran 60</i>

7	Predal za sadje in zelenjavo z regulatorjem vlažnosti → <i>Stran 60</i>
8	Predal za zamrznjena živila → <i>Stran 67</i>
9	Vijačna noga
10	Upravljalno polje → <i>Stran 59</i>
11	Vratni predal za visoke steklenice → <i>Stran 60</i>

5.2 Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

→ Sl. **2**

1	fridge omogoča nastavitve hladilnika.
2	freezer omogoča nastavitve zamrzovalnega dela.
3	super (hladilni predal) sveti, ko je vklopljen Super hlajenje.
4	super (zamrzovalni predal) sveti, ko je vklopljen Super zamrzovanje.
5	Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C.
6	eco (hladilni predal) sveti, ko je vklopljen način varčevanja z energijo v hladilniku.
7	eco (zamrzovalni predal) sveti, ko je vklopljen način varčevanja z energijo v zamrzovalnem delu.
8	alarm off izklopi opozorilni zvok.
9	Prikaže nastavljeno temperaturo zamrzovalnega dela v °C.
10	—/+ nastavi temperaturo izbrane predala.

¹ Odvisno od opreme aparata

11 Prikaz stanja pripravljenosti sve-
ti, ko je način pripravljenosti ak-
tiven.

12 lock vklopi ali izklopi zaporo tipk
na upravljalnem polju.

6 Oprema

Oprema vašega aparata je odvisna
od modela.

6.1 Polica

Da imate boljši pregled in lahko hitre-
je vzamete živila iz aparata, izvlecite
polico.

Polico lahko po potrebi prestavljate,
tako da jo vzamete ven in jo znova
vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje police", Stran 67

6.2 Nosilec za steklenice

Steklenice varno shranjujte na nosil-
cu za steklenice.

Nosilec lahko po potrebi prestavljate,
tako da ga vzamete ven in ga znova
vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje police", Stran 67

6.3 Predal za shranjevanje

V predalu za shranjevanje je tempe-
ratura nižja kot v hladilniku. Tempera-
tura lahko občasno pade pod 0 °C.
Da dosežete temperaturo blizu 0 °C
v predalih za shranjevanje, nastavite
temperaturo hladilnika na 2 °C.

→ Stran 61

Nižje temperature v predalu za shra-
njevanje izkoristite za shranjevanje hi-
tro pokvarljivih živil, npr. rib, mesa in
klobas.

6.4 Predal za sadje in zelenja- vo z regulatorjem vlažnosti

Sveže sadje in zelenjavo brez emba-
laže hranite v predalu za sadje in ze-
lenjavo.

Narezano sadje in zelenjavo shranite
pokrito ali neprodušno zaprto.

S pomočjo regulatorja vlage lahko
prilagajate vlažnost zraka v predalu
za sadje in zelenjavo. Tako lahko
sveže sadje in zelenjavo shranjujete
dlje kot pri običajnem shranjevanju.

→ Sl. 3

Vlažnost zraka v predalu za sadje in
zelenjavo lahko nastavite glede na vr-
sto in količino živil, ki jih želite shrani-
ti, tako da pomikate regulator vlažno-
sti:

- Pomaknite navznoter za nizko vla-
žnost zraka , če shranjujete pred-
vsem sadje, mešana živila ali veli-
ke količine hrane.
- Pomaknite navzven za visoko vla-
žnost zraka  , če shranjujete
predvsem zelenjavo ali majhne ko-
ličine hrane.

Glede na količino in vrsto shranjenih
živil se lahko v predalu za sadje in
zelenjavo kondenzira voda.

Kondenzirano vodo obrišite s suho
krpo in z regulatorjem vlažnosti na-
stavite nižjo vlažnost zraka.

Sadje in zelenjavo, občutljivo na
mraz, hranite izven aparata pri tem-
peraturi od pribl. 8 °C 12 °C, da se
ohranita kakovost in aroma, npr. ana-
nas, banane, citruse, kumare, bučke,
papriko, paradižnik in krompir.

6.5 Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi presta-
vljate, tako da ga vzamete ven in ga
znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje vratnega predala",
Stran 67

6.6 Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu. Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranjujte na polici za jajca.

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

Za izdelavo ledenih kock uporabljate samo pitno vodo.

1. Posodo za ledene kocke do $\frac{3}{4}$ napolnite s pitno vodo in jo postavite v zamrzovalnik.
Primrznjeno posodo za ledene kocke odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhaličice.
2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

7 Osnovno upravljanje

7.1 Vklop aparata

1. Priključite aparat na elektriko.
→ *Stran 59*

Opomba: Če ste aparat prej izklopili prek upravljalnega polja, za 10 sekund pritisnite +.

- ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.
- ✓ Aparat začne hladiti.
- ✓ Oglasi se opozorilni zvočni signal, prikaz temperature (zamrzovalnik) utripa in "alarm off" sveti rdeče, ker je zamrzovalnik še pretopen.

2. Opozorilni zvok izklopite z **alarm off**.

- ✓ Prikazovalnik temperature (zamrzovalnik) preneha utripati.
 - ✓ "alarm off" ugasne, takoj ko je nastavljena temperatura dosežena.
3. Nastavite želeno temperaturo.
→ *Stran 61*

7.2 Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
Ne vlagajte živil, dokler nastavljena temperatura ni dosežena.
- Čelne strani ohišja se občasno nekoliko segrejejo. To prepreči nastajanje kondenzata v območju tesnila vrat.
- Ko zapirate vrata, pazite, da shranjena živila ne blokirajo vrat.
- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.
- Temperatura v aparatu se spreminja odvisno od naslednjih pogojev:
 - Pogostnost odpiranja vrat
 - Napolnjenost
 - Temperatura sveže vloženihih živil
 - Temperatura okolice
 - Direktna sončna svetloba

7.3 Izklop aparata

- ▶ Za 10 sekund pritisnite +.

7.4 Nastavitev temperature

Nastavitev temperature v hladilniku

1. Z **fridge** izberite hladilnik.
2. Tolikokrat pritisnite $-/+$, da prikaz temperature (hladilnik) kaže želeno nastavitev temperature.
Da aparat doseže nastavljeno temperaturo, pomaknite temperaturni

regulator predala za shranjevanje v položaj $\frac{1}{3}$ od spodaj. → *Stran 62*
Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

Nastavitev temperature v predalu za shranjevanje

- ▶ Izberite eno od možnosti:
 - ▶ Za znižanje temperature potisnite temperaturni regulator navzgor proti "extra cold".
 - ▶ Za zvišanje temperature potisnite temperaturni regulator navzdol proti "cold".
- Sl. **4**

Nastavitev temperature v zamrzovalniku

1. Z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite $-/+$, da prikaz temperature (zamrzovalnik) kaže zeleno nastavitev temperature.
Priporočena temperatura v zamrzovalniku znaša -18 °C.

7.5 Zapora tipk

Zapora tipk prepreči neželeno ali nestrokovno upravljanje aparata.

Vklop zapore tipk

- ▶ Pritisnite **lock**.
- ✓ "lock" sveti.

Izklop zapore tipk

- ▶ Za 5 sekund pritisnite **lock**.
- ✓ "lock" ugasne.

8 Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

8.1 Super hlajenje

Pri Super hlajenje hladilnik hladi z največjo zmogljivostjo.
Preden v hladilnik shranite velike količine živil, vklopite Super hlajenje.

Opomba: Ko je Super hlajenje vključen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop Super hlajenje

1. Z **fridge** izberite hladilnik.
2. Tolikokrat pritisnite $-$, da zasveti "super" (hladilni predal).

Opomba: Po pribl. 6 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Super hlajenje

1. Z **fridge** izberite hladilnik.
2. Tolikokrat pritisnite $+$, da prikaz temperature (hladilni predal) kaže zeleno temperaturo.

8.2 Samodejno Super zamrzovanje

Pri samodejnem Super zamrzovanje zamrzovalnik hladi bistveno močnejše kot pri normalnem obratovanju. Tako živila hitreje zamrznejo.

Samodejno Super zamrzovanje se vklopi, če sveža živila položite od leve proti desni v spodnji predal za zamrznjeno hrano.

Ko je vključeno samodejno Super zamrzovanje, "super" (zamrzovalni predal) sveti in aparat je lahko bolj glasen.

Po preteku samodejnega Super zamrzovanje aparat preklopi na normalno obratovanje.

Prekinitev samodejnega Super zamrzovanje

1. Z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite $+$, da prikaz temperature (zamrzovalni predal) kaže zeleno temperaturo.

8.3 Ročno Super zamrzovanje

Pri Super zamrzovanje zamrzovalnik hladi z največjo zmogljivostjo.

Vklopite Super zamrzovanje 4 do 6 ur pred vlaganjem količine živil, večje od 2 kg, v zamrzovalnik.

Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Super zamrzovanje.

→ *"Pogoji za zmogljivost zamrzovanja", Stran 65*

Opomba: Ko je Super zamrzovanje vklopljen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop ročnega Super zamrzovanja

1. Z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite —, da zasveti "super" (zamrzovalni predal).

Opomba: Po pribl. 60 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop ročnega Super zamrzovanja

1. Z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite +, da prikaz temperature (zamrzovalni predal) kaže zeleno temperaturo.

8.4 Način za varčevanje z energijo

Z načinom za varčevanje z energijo aparat preklopite na energetske varčeno obratovanje.

Aparat samodejno preklopi temperaturo.

Hladilnik	8 °C
Zamrzovalnik	-16 °C

Vklop načina za varčevanje z energijo

1. Z **fridge** izberite hladilnik ali z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite +, da zasveti "eco".

Izklop načina za varčevanje z energijo

1. Z **fridge** izberite hladilnik ali z **freezer** izberite zamrzovalnik.
2. Tolikokrat pritisnite —, da prikaz temperature kaže zeleno temperaturo.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Oglasi se opozorilni zvočni signal in "alarm off" utripa.

Izklop alarma za vrata

- ▶ Zaprite vrata aparata ali pritisnite **alarm off**.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

9.2 Alarm za temperaturo

Če je v zamrzovalniku pretoplo, se vklopi alarm za temperaturo.

Oglasi se opozorilni zvočni signal, prikaz temperature (zamrzovalnik) utripa in "alarm off" sveti rdeče.

⚠ PREVIDNO –

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▶ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▶ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▶ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

Alarm za temperaturo se lahko sproži v naslednjih primerih:

- Pri vklopu aparata.
Živila vstavite šele, ko je nastavljena temperatura dosežena.

- Pri vstavljanju velikih količin svežih živil.
Pred vlaganjem velikih količin živil vklopite Super zamrzovanje.
- Vrata zamrzovalnika so predolgo odprta.
Preverite, ali se je zamrznjena hrana začela taliti ali se je odtalila.

Izklop alarma za temperaturo

- ▶ Pritisnite **alarm off**.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

10 Hladilnik

V hladilniku lahko shranjujete meso, mesne izdelke, ribe, mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi in pecivo. Temperaturo lahko nastavite od 2 °C do 8 °C.

S shranjevanjem na hladnem lahko kratkoročno do srednjeročno hranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

10.1 Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

- Shranjujte le sveža in nepoškodovana živila.
- Živila shranjujte neprodušno zaprta ali pokrita.
- Da ne ovirate kroženja zraka in da preprečite zamrzovanje živil, živil ne polagajte pred notranje prezračevalne odprtine ali tako, da se neposredno dotikajo zadnje stene.
- Tople jedi in pijače naj se najprej ohladijo.
- Vedno upoštevajte proizvajalčev minimalni rok trajanja ali datum, do katerega je treba živilo uporabiti.

10.2 Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejše območje je v predalu za shranjevanje.

Namig: V najhladnejšem območju shranjujte hitro pokvarljiva živila, npr. ribe, klobase in meso.

Najtoplejše območje

Najtoplejše območje je na vratih čisto zgoraj.

Namig: V najtoplejšem območju hranite neobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aromo, maslo pa ostane mehko za mazanje.

11 Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranjujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzujete živila in pripravljate ledene kocke. Temperaturo lahko nastavite od -16 °C do -24 °C.

Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi -18 °C ali manj.

Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranjujete. Nizke temperature upočasni ali zaustavi kvarjenje.

11.1 Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice.

Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. **1** / **5** Stran 59

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 24 ur pred vlaganjem svežih živil vklopite Super zamrzovanje.
→ *"Vkllop ročnega Super zamrzovanja", Stran 63*
2. Živila najprej zlagajte v spodnjo posodo za zamrznjena živila.

11.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika

Tu boste izvedeli, kako lahko v zamrzovalnik shranite največjo količino zamrznjene hrane.

1. Odstranite vse dele opreme v zamrzovalniku. → *Stran 67*
2. Živila razporedite neposredno na police in na dno zamrzovalnega predala.

11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

- Živila shranjujte neprodušno zaprta.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi žili.
- Živila razporedite po veliki površini predalov za zamrznjeno hrano.
- Da zrak v aparatu lahko neovirano kroži, vstavite predal za zamrznjeno hrano do prislona.

11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil

- Zamrzujte samo sveža in brezhibna živila.
- Živila zamrzujte v porcijah.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Zelenjavo pred zamrzovanjem operite, razrežite in blanširajte.
- Sadje pred zamrzovanjem operite, odstranite pečke/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte

sladkor ali raztopino askorbinske kisline.

- Živila, primerna za zamrzovanje, so npr. pekarski proizvodi, ribe in morski sadeži, meso, divjačina in perutnina, jajca brez lupine, sir, maslo, skuta, pripravljene jedi in ostanki jedi.
- Živila, ki niso primerna za zamrzovanje, so npr. listnata solata, redkvice, jajca v lupini, grozdne jagode, surova jabolka in hruške, jogurt, kislá smetana, crème fraiche in majoneza.

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila položite v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri -18°C

Živilo	Čas shranjevanja
Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pecivo	do 6 mesecev
Perutnina, meso	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje	do 12 mesecev

Natisnjeni koledar zamrzovanja kaže najdaljši rok shranjevanja v mesecih pri stalni temperaturi -18°C .

11.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane

PREVIDNO –

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▶ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▶ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▶ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.
- Živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir in skuto, odtalite v hladilniku.
- Kruh odtalite na sobni temperaturi.
- Živila za takojšnje zaužitje pripravite v mikrovalovni pečici, v pečici ali na štedilniku.

12 Odtaljevanje

12.1 Odtaljevanje hladilnika

Hladilni del vašega aparata se samodejno odtali.

12.2 Odtaljevanje v zamrzovalniku

Zaradi povsem samodejnega sistema NoFrost se v zamrzovalniku ne nabira led. Odtaljevanje ni potrebno.

13 Čiščenje in nega

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

13.1 Priprava aparata na čiščenje

1. Izklopite aparat. → *Stran 61*

2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvalcite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz naprave vzemite vsa živila in jih shranite na hladnem.
Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Iz aparata odstranite vse dele opreme in pribora. → *Stran 67*

13.2 Očistite aparat

OPOZORILO –

Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Voda v luči, v upravljalnih elementih ali v notranjih prezračevalnih odprtinah je lahko nevarna.

- ▶ Voda za pomivanje ne sme zaiti v luč, v upravljalne elemente ali v notranje prezračevalne odprtine.

POZOR

Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.

- ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
1. Pripravite aparat za čiščenje.
→ *Stran 66*
 2. Aparat, dele opreme, dele pribora in tesnila vrat očistite s krpo, mlač-

no vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.

3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priključite aparat na elektriko.
→ *Stran 13*
6. Vstavite živila.

13.3 Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

- Polico izvalcite, jo dvignite in odstranite.
→ *Sl. 5*

Odstranjevanje vratnega predala

- Vratni predal dvignite in odstranite.
→ *Sl. 6*

Odstranjevanje predala za shranjevanje

1. Predal za shranjevanje izvalcite do prislona.
2. Predal za shranjevanje spredaj dvignite ① in ga odstranite ②.
→ *Sl. 7*

Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

1. Predal za sadje in zelenjavo izvalcite do prislona.
2. Predal za sadje in zelenjavo spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ *Sl. 8*

Odstranjevanje predala za zamrznjena živila

1. Predal za zamrznjena živila izvalcite do prislona.
2. Predal za zamrznjena živila spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ *Sl. 9*

Odstranjevanje ličnice predala

Za lažje čiščenje lahko odstranite ličnico predala za sadje in zelenjavo.

- Pritisnite stranski zaskočki predala ① in odstranite ličnico predala s predala, tako da jo obrnete ②.
→ *Sl. 10*

14 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

OPOZORILO –

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne hladi, prika- zi in luč svetijo.	Vklapljen je predstavitveni način. 1. Za 9 do 11 sekund pritisnite alarm off, da se oglasi zvočni signal. 2. Po kratkem času preverite, če aparat hladi.
LED-osvetlitev ne delu- je.	Možni so različni vzroki. ► Pokličite pooblaščen servis. Številko pooblaščenega servisa najdete v priloženem seznamu pooblaščenih servisov.
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Aparat ste pogosto odpri. ► Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem. Zunanje prezračevalne odprtine so prekrite. ► Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi od- prtini. Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave se pogo- steje vklapljujejo in imajo različne stopnje moči za bolj učinkovito hlajenje.  ► Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi od- prtini. ► Aparat postavite tako, da bo čim bolj odmaknjen od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote. Pre- prečite, da bi sonce dolgo sijalo neposredno na apa- rat. ► Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ► Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo.
Na zadnji strani hladil- nega dela se nabere plast ivja.	Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave poskrbijo za enakomernjšo temperaturo v hladilnem delu. Za- dnja stena hladilnega dela se redno samodejno ota- ljuje.  ► Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ► Živila neprodušno zapakirajte ali jih pokrijte. ► Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo. ► Med živili in notranjimi stenami vedno pustite nekaj prostora.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Stranske stene aparata so tople.	Ni napaka. V stranskih stenah aparata so napeljene cevi, ki se med postopkom hlajenja segrevajo. Toplota ne poškoduje pohištva, ki se dotika aparata. Ukrep ni potreben.
Oglasi se opozorilni zvočni signal in "alarm off" utripa. Alarm vrat je vklopljen.	Vrata aparata so odprta. ► Zaprite vrata aparata.
Oglasi se opozorilni zvočni signal, prikaz temperature (zamrzovalnik) utripa in "alarm off" sveti. Alarm za temperaturo je vklopljen.	Možni so različni vzroki. ► Pritisnite alarm off . Alarm se izklopi. Zunanje prezračevalne odprtine so prekrite. ► Odstranite ovire pred zunanjimi prezračevalnimi odprtinami. Vstavili ste večjo količino svežih živil. ► Ne prekoračite največje zmogljivosti zamrzovanja. → "Zmogljivost zamrzovanja", <i>Stran 64</i>
Nastavljena temperatura ni bila dosežena. Popolnoma samodejno odtaljevanje ne deluje več.	Vrata zamrzovalnika so bila predolgo odprta. Uparjalnik (generator hladu) v sistemu NoFrost je zelo močno poledenel. Zahteva: Dobro izolirano zamrznjeno hrano shranite na hladnem mestu. 1. Izklopite aparat. → <i>Stran 61</i> 2. Izključite aparat iz električnega omrežja. Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. 3. Aparat odmaknite od stene. 4. Vrata aparata pustite odprta. ✓ Po pribl. 20 minutah začne odtajana voda teči v posodo za izhlapevanje na hrbtni strani aparata. → <i>Sl. 11</i> 5. Da preprečite iztekanje vode iz posode za izhlapevanje, odtaljeno vodo vpijte z gobo. Uparjalnik je odtajan, ko voda ne teče več v posodo za izhlapevanje. 6. Očistite notranjost aparata. → <i>Stran 66</i> 7. Ponovno vklopite aparat. → <i>Stran 61</i>
Temperatura močno odstopa od nastavljenosti.	Možni so različni vzroki. 1. Izklopite aparat. → <i>Stran 61</i> 2. Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. → <i>Stran 61</i> ► Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Temperatura močno odstopa od nastavljenosti.	► Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.
Na površini aparata in na policah se nabira kondenzirana voda.	Voda, ki jo vsebuje topel in vlažen zrak, se kondenzira na hladnejših površinah v aparatu. 1. Odtaljeno vodo pobrišite z mehko suho krpo. 2. Vrata aparata odpirajte za čim krajši čas. 3. Pazite, da so vrata aparata vedno pravilno zaprta.
Aparat šumi, klokota, brenči, grgra, klika ali poka.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklapljajo ali izklapljajo. Poteka samodejno odtaljevanje. Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Aparat ne stoji naravnost. ► Izravnajte aparat s pomočjo vodne tehtnice in z navojnimi nogami.
	Aparat ne stoji prosto. ► Upoštevajte minimalne odmike aparata.
	Deli opreme se majojo ali zatikajo. ► Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo. ► Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.
	Super zamrzovanje je vklopljeno. Ukrep ni potreben.

14.1 Izpad električnega toka

Ob izpadu električnega toka temperatura v aparatu narašča, zato se čas shranjevanja skrajša in kakovost zamrznjene hrane se poslabša.

Na naši spletni strani za vaš aparat lahko v tehničnih podatkih najdete čas shranjevanja zamrznjene hrane v primeru motenj.

Opombe

- V času izpada električnega toka čim manj odpirajte aparat in vanj ne vlagajte dodatnih živil.
- Takoj po koncu izpada električnega toka preverite kakovost živil.

- Zamrznjeno hrano, ki se je že nekoliko odtalila in je toplejša kot 5 °C, zavržite.
- Nekoliko odtaljeno zamrznjeno hrano skuhajte ali specite in jo bodisi zaužijte ali ponovno zamrznite.

14.2 Samopreizkus aparata

Vaš aparat ima funkcijo samotestiranja, s katero prikaže motnje, ki jih pooblaščen servis lahko odpravi.

1. Izklopite aparat. → *Stran 61*

2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvalcite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopите varovalko v omarici z varovalkami.
3. Aparat po 5 minutah znova priključite na električno. → *Stran 13*
4. V 10 sekundah po priključitvi na električno za 3 do 5 sekund pritisnite —, da se oglasi zvočni signal.
- ✓ Samopreizkus aparata se zažene.
- ✓ Med samopreizkusom aparata se vmes oglasi dolg zvočni signal.
- ✓ Če se po zaključenem samopreverjanju aparata oglasita 2 zvočna signala in prikaz temperature kaže nastavljeno temperaturo, so temperaturni senzorji vašega aparata brezhibni. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
- ✓ Če se po koncu samotestiranja aparata ogласи 5 zvočnih signalov in "alarm off" 5-krat utripne, obvestite pooblaščenі servis.

15 Skladiščenje in odstranjevanje

15.1 Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopіte aparat. → *Stran 61*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvalcite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopіte varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz aparata vzemite vsa živila.
4. Očistite aparat. → *Stran 66*
5. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

15.2 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

⚠ OPOZORILO –

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Otroci se lahko zaprejo v aparat in s tem ogrozijo svoje življenje.

- ▶ Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjajte polic in posod.
- ▶ Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

⚠ OPOZORILO –

Nevarnost požara!

Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.

- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvalcite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

16 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in garancijskih pogojih v vaši državi lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji, pri naši službi za podporo strankam, pri prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke službe za podporo strankam lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji ali na naši spletni strani.

16.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

→ "Aparat", Sl. **1**/**5** Stran 59

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

17 Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. **1**/**5** Stran 59

Ta proizvod vsebuje vir svetlobe razreda energetske učinkovitosti G. Vir svetlobe je na voljo kot nadomestni del, ki ga sme zamenjati le za to izšolan strokovno osebje.

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ta spletni naslov je povezava na uradno EU podatkovno zbirko proizvodov EPREL. Nato sledite navodilom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski ploščici. Sicer pa lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

¹ Velja le za države evropske gospodarske skupnosti



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001792219 (050916)

cs, hr, sl